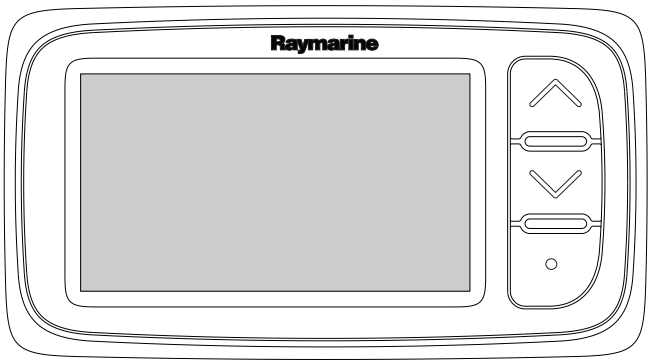
i40



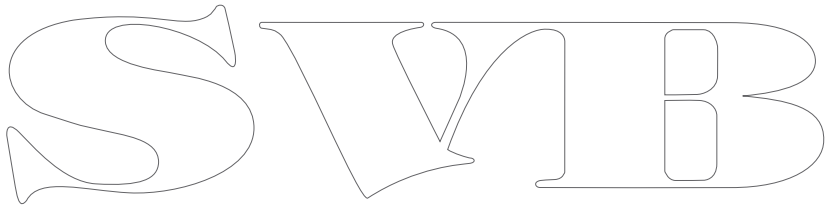
SVB

Istruzioni di installazione e funzionamento

Italiano
Data: 05-2012
Documento numero: 81340-1-IT
© 2012 Raymarine UK Limited

INNOVATION • QUALITY • TRUST

Raymarine®


SVB

Marchi registrati e diritti di brevetto industriale

Autohelm, hsb2, RayTech Navigator, Sail Pilot, SeaTalk, SeaTalkNG, SeaTalkHS e Sportpilot sono marchi registrati UK di Raymarine UK Limited. RayTalk, Seahawk, Smartpilot, Pathfinder e Raymarine sono marchi registrati di Raymarine Holdings Limited.

FLIR è un marchio registrato di FLIR Systems, Inc. e/o delle consociate.

Tutti gli altri marchi registrati, loghi o nomi di aziende sono citati a solo scopo identificativo e appartengono ai rispettivi proprietari.

Questo prodotto è protetto da diritti di brevetto industriale, brevetti di modelli e domande di brevetto industriale, domande di brevetto di modello.

Dichiarazione Fair Use (uso lecito)

L'utente è autorizzato a stampare tre copie di questo manuale per uso personale. Non si possono stampare ulteriori copie o distribuire o usare il manuale per scopi diversi, compreso ma non limitato a, l'uso commerciale o la distribuzione o vendita di copie a terze parti.

Aggiornamenti software

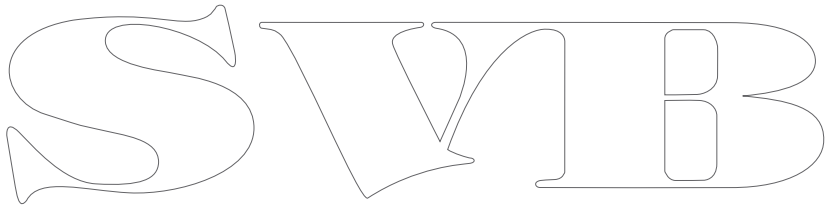
Per gli ultimi aggiornamenti software del prodotto controllare il sito internet www.raymarine.com.

Manuali del prodotto

Le ultime versioni di tutti i manuali in inglese e relative traduzioni sono disponibili in formato PDF dal sito internet www.raymarine.com.
Controllare sul sito di disporre della versione più aggiornata.

Copyright ©2012 Raymarine UK Ltd. Tutti i diritti riservati.

ITALIANO
Documento numero: 81340-1
Data: 05-2012


SVB

Indice

Capitolo 1 Informazioni importanti 7
Note sulla sicurezza 7
Infiltrazioni d'acqua 7
Limitazione di responsabilità 7
Linee guida di installazione EMC 7
Nuclei in ferrite 8
Collegamento ad altri strumenti 8
Dichiarazione di conformità 8
Smaltimento del prodotto 8
Registrazione garanzia 8
IMO e SOLAS 8
Accuratezza tecnica 8

Capitolo 2 Informazioni sul manuale 9
2.1 Informazioni sul manuale 10

Capitolo 3 Pianificazione e installazione 11
3.1 Procedure di installazione 12
3.2 Integrazione Sistema 13
3.3 Sistemi tipici 14
3.4 Contenuto della confezione 15
3.5 Attrezzatura necessaria 15

Capitolo 4 Cavi e collegamenti 17
4.1 Linee guida cablaggio 18
4.2 Panoramica collegamenti 18
4.3 Collegamento alimentazione 20
4.4 Collegamento SeaTalk^{ng} 21

Capitolo 5 Posizione e montaggio 23
5.1 Scegliere la posizione del display 24
5.2 Montaggio 25
5.3 Montaggio su staffa 25
5.4 Scegliere la posizione del trasduttore 26
5.5 Mascherina anteriore 27

Capitolo 6 Per iniziare 29
6.1 Comandi 30
6.2 Alimentazione 30
6.3 Display master 31
6.4 Regolare l'illuminazione 31
6.5 Regolare il contrasto 32
6.6 Calibrazione 32

Capitolo 7 Usare il display 37
7.1 Pagine 38
7.2 Funzionamento i40 Bidata 38
7.3 Funzionamento strumento i40 Depth 40
7.4 Funzionamento strumento i40 Speed 41
7.5 Funzionamento strumento i40 Wind 42

Capitolo 8 Usare gli allarmi 45
8.1 Allarmi 46

Capitolo 9 Manutenzione display 47
9.1 Assistenza e manutenzione 48
9.2 Condensa 48
9.3 Controlli ordinari 49
9.4 Pulizia 49
9.5 Pulizia del display 50
9.6 Pulizia dello schermo 50

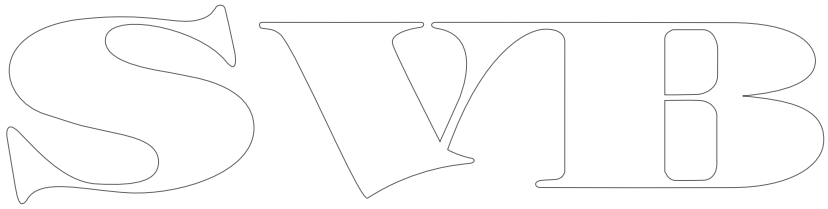
Capitolo 10 Soluzione ai problemi 51
10.1 Soluzione ai problemi 52
10.2 Soluzione ai problemi 53
10.3 Soluzione ai problemi all'alimentazione 55
10.4 Soluzione ai problemi (vari) 56
10.5 Autotest 57

Capitolo 11 Assistenza 59
11.1 Assistenza Raymarine 60

Capitolo 12 Caratteristiche tecniche 61
12.1 Caratteristiche tecniche 62
12.2 Parametri operativi 63

Capitolo 13 Ricambi e accessori 65
13.1 Accessori 66
13.2 Trasduttori i40 66
13.3 Parti di ricambio 67
13.4 Accessori SeaTalk 67
13.5 Cavi alimentazione SeaTalk 68
13.6 Convertitori 68

SAMPLE


SVB

Capitolo 1: Informazioni importanti

Note sulla sicurezza

Avvertenza: Installazione e uso del prodotto

Questo strumento deve essere installato e messo in funzione seguendo le istruzioni Raymarine contenute nel presente manuale. Un'errata installazione potrebbe provocare lesioni alle persone, danni all'imbarcazione e/o scarse prestazioni del prodotto.

Avvertenza: Potenziali fonti di incendio

L'utilizzo dell'apparecchiatura descritta in questo manuale NON è stato approvato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile quali ad esempio la sala motori.

Avvertenza: Alto voltaggio

Questo prodotto funziona ad alto voltaggio. Le riparazioni richiedono un servizio di assistenza specializzato e l'utilizzo di strumenti in possesso unicamente di tecnici qualificati. Non esistono in commercio parti di ricambio utilizzabili dall'utente. L'operatore non deve mai rimuovere l'involucro dell'apparecchio o tentarne la riparazione.

Avvertenza: Messa a terra

Prima di alimentare lo strumento verificare che la messa a terra sia stata effettuata in modo corretto in base alle istruzioni fornite con il seguente manuale.

Avvertenza: Sistemi con messa a terra "positiva"

Questo display NON è stato progettato per una messa a terra "positiva" dell'imbarcazione.

Avvertenza: Staccare la corrente

Prima di iniziare l'installazione staccare la corrente dell'imbarcazione. NON collegare o scollegare gli strumenti quando alimentati se non esplicitamente indicato dalle istruzioni contenute in questo documento.

Attenzione: Cavo trasduttore

NON tagliare, accorciare o ricongiungere il cavo del trasduttore e non togliere il connettore. Se il cavo viene tagliato, non può essere riparato. Tagliando il cavo si annulla la garanzia.

Attenzione: Protezione alimentazione

Durante l'installazione del prodotto assicurarsi che la fonte di alimentazione sia protetta tramite un fusibile adeguato o da un interruttore di circuito automatico.

Attenzione: Assistenza e manutenzione

Questo prodotto non contiene parti sostituibili dall'utente. Per manutenzione e riparazioni rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine. Riparazioni non autorizzate possono invalidare la garanzia.

Attenzione: Pulizia

Per la pulizia del prodotto:

- NON usare panni asciutti perché potrebbero danneggiare la protezione dello schermo.
- NON usare acidi o prodotti abrasivi o a base di ammoniaca.
- NON usare getti d'acqua troppo forti (alta pressione).

Attenzione: Condensa

Determinate condizioni atmosferiche possono provocare il formarsi di condensa sullo schermo dello strumento. Ciò non causerà alcun danno e potrà essere ovviato spegnendo lo strumento per un breve periodo.

Infiltrazioni d'acqua

Limitazioni di responsabilità infiltrazioni d'acqua

Sebbene i prodotti Raymarine eccedano le capacità impermeabili previste dagli standard IPX6, l'uso di qualsiasi apparecchiatura di pulizia ad alta pressione sugli strumenti Raymarine può causare conseguenti infiltrazioni d'acqua e malfunzionamenti delle stesse. Raymarine non garantisce i prodotti sottoposti a pulizia con sistemi ad alta pressione.

Limitazione di responsabilità

Raymarine non può garantire la totale precisione del prodotto o la sua compatibilità con prodotti di altre persone o entità che non siano Raymarine.

Raymarine non è responsabile per danni o lesioni causati da un errato uso del prodotto, dall'interazione con prodotti di altre aziende o da errori nelle informazioni utilizzate dal prodotto fornite da terzi.

Linee guida di installazione EMC

Tutti gli apparati ed accessori Raymarine sono conformi alle norme previste per la Compatibilità Elettromagnetica (EMC), per minimizzare le interferenze elettromagnetiche tra strumenti e ridurre gli effetti che tali interferenze possono avere sulle prestazioni del sistema.

Una corretta installazione è fondamentale per assicurare che la compatibilità EMC non venga compromessa.

Per l'**ottimale** conformità EMC ogni qualvolta è possibile:

- Tutta la strumentazione Raymarine e i cavi di collegamento devono essere:
  - Ad almeno 1 metro da trasmittenti o da cavi di trasmissione radio, come per esempio VHF e antenne. Nel caso di SSB, la distanza deve essere di 2 metri.
  - Ad oltre 2 metri dalla traiettoria del fascio radar. Il fascio normalmente trasmette con un angolo di 20° soprastanti e sottostanti l'elemento di trasmissione.
- La strumentazione dovrebbe essere alimentata da una batteria diversa da quella utilizzata per l'avviamento dei motori. Cadute di tensione nell'alimentazione possono causare la reimpostazione degli apparati. Gli strumenti non verranno danneggiati ma si verificherà una perdita parziale di dati con modifiche nei modi operativi.
- Utilizzare sempre cavi originali Raymarine.
- Tagliare e ricollegare questi cavi può compromettere la conformità EMC e deve quindi essere evitato o comunque effettuato

seguendo in dettaglio le istruzioni del presente manuale di istruzioni.

Nota: Se non è possibile rispettare una delle seguenti raccomandazioni per esigenze di installazione, per assicurare le migliori condizioni per una buona compatibilità EMC verificare che ci sia la massima distanza possibile tra la strumentazione elettronica.

Nuclei in ferrite

Non rimuovere i nuclei in ferrite presenti sui cavi. Nel caso ciò avvenisse durante l'installazione il nucleo deve essere ricollegato nella stessa posizione.

Utilizzare sempre i nuclei in ferrite forniti da Raymarine.

Collegamento ad altri strumenti

Requisiti nuclei in ferrite per cavi non Raymarine.

Se lo strumento Raymarine deve essere collegato ad altre apparecchiature mediante un cavo non fornito da Raymarine, il nucleo in ferrite DEVE sempre essere montato sul cavo vicino allo strumento Raymarine

Dichiarazione di conformità

Raymarine UK Ltd. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 2004/108/EC.

La dichiarazione di conformità originale può essere visualizzata alla pagina del prodotto sul sito www.raymarine.com

Smaltimento del prodotto

Smaltimento del prodotto in conformità della Direttiva WEEE.

La direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) prevede il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto. Sebbene la Direttiva WWEE non sia applicabile a tutti i prodotti Raymarine, la società ne condivide i principi e chiede alla propria clientela il rispetto della normativa per il corretto smaltimento di questo prodotto.

Registrazione garanzia

Per registrare il prodotto Raymarine visitare il sito www.raymarine.com ed effettuare la registrazione online.

Per ricevere i benefici completi della garanzia è importante registrare il prodotto. La confezione comprende un codice a barre che indica il numero di serie del prodotto. Per la registrazione online è necessario disporre del numero di serie. Conservare il codice a barre per riferimento futuro.

IMO e SOLAS

Il prodotto descritto in questo documento deve essere utilizzato su imbarcazioni da diporto e piccole imbarcazioni da lavoro classe non IMO (International Maritime Organization) e SOLAS (Safety of Life at Sea).

Accuratezza tecnica

Allo stato attuale le informazioni contenute nel presente manuale sono corrispondenti a quelle previste al momento della sua stampa. Nessun tipo di responsabilità potrà essere attribuita a Raymarine per eventuali inesattezze od omissioni. Raymarine, in accordo con la propria politica di continuo miglioramento e aggiornamento, si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza l'obbligo di avvertenza. Di conseguenza, potrebbero verificarsi inevitabili differenze tra il prodotto e le informazioni del manuale. Per le versioni aggiornate della documentazione di questo prodotto visitare il sito Raymarine (www.raymarine.com).

SVB

Capitolo 2: Informazioni sul manuale

Indice capitolo

- 2.1 Informazioni sul manuale a pagina 10

2.1 Informazioni sul manuale

Questo manuale contiene informazioni importanti sugli strumenti Raymarine.

Manuali i40

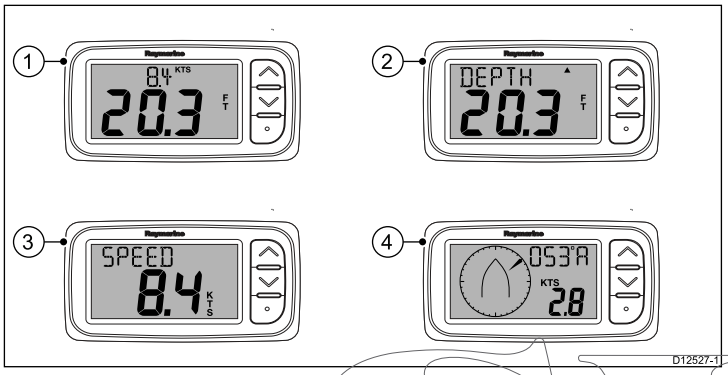
Il prodotto dispone dei seguenti manuali:

Manuali

Descrizione	Codice articolo
Manuale di montaggio e per iniziare	88006
Manuale di funzionamento e installazione	81340
Dima di montaggio	87155

Gamma strumenti i40

La gamma di strumenti i40 di Raymarine consiste delle seguenti versioni:

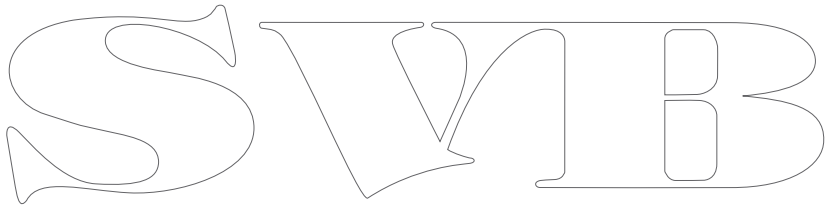


Riferimento	Descrizione	Codice articolo
1	i40 Bidata	E70066
2	i40 Depth	E70064
3	i40 Speed	E70063
4	i40 Wind	E70065

Capitolo 3: Pianificazione e installazione

Indice capitolo

- 3.1 Procedure di installazione a pagina 12
- 3.2 Integrazione Sistema a pagina 13
- 3.3 Sistemi tipici a pagina 14
- 3.4 Contenuto della confezione a pagina 15
- 3.5 Attrezzatura necessaria a pagina 15

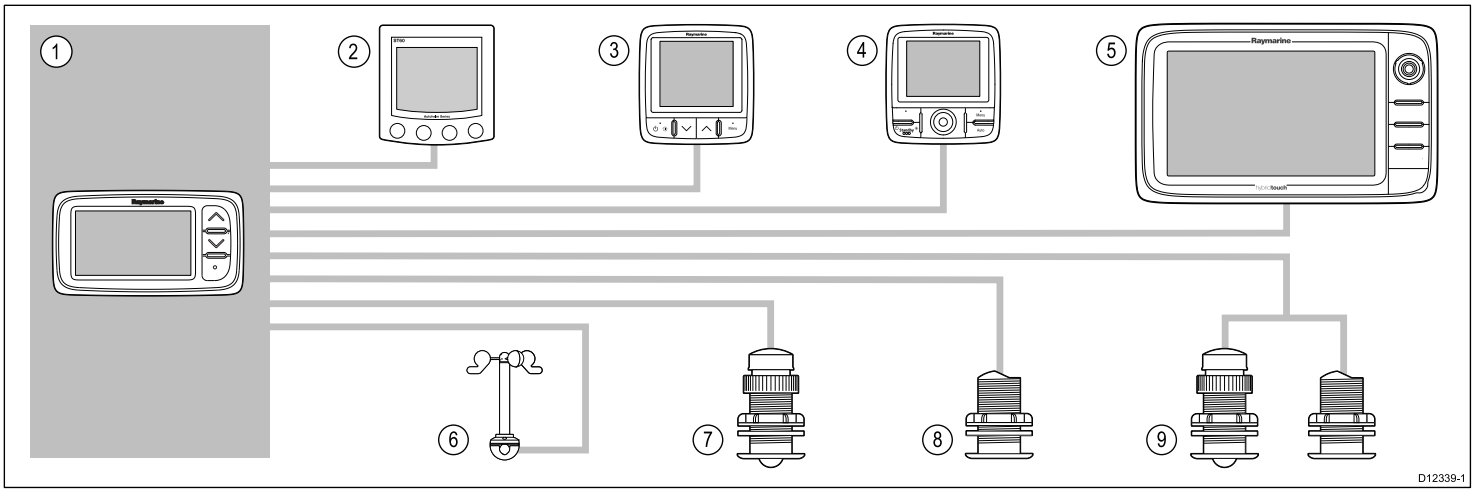


3.1 Procedure di installazione

L'installazione prevede le seguenti procedure:

	Procedure di installazione
1	Pianificazione del sistema.
2	Procurarsi tutti gli strumenti e l'attrezzatura necessaria.
3	Posizionare gli strumenti.
4	Stendere i cavi.
5	Praticare i fori per il montaggio e il passaggio dei cavi.
6	Effettuare i collegamenti.
7	Fissare gli strumenti alla posizione di montaggio.
8	Accendere il sistema per verificare la corretta installazione.

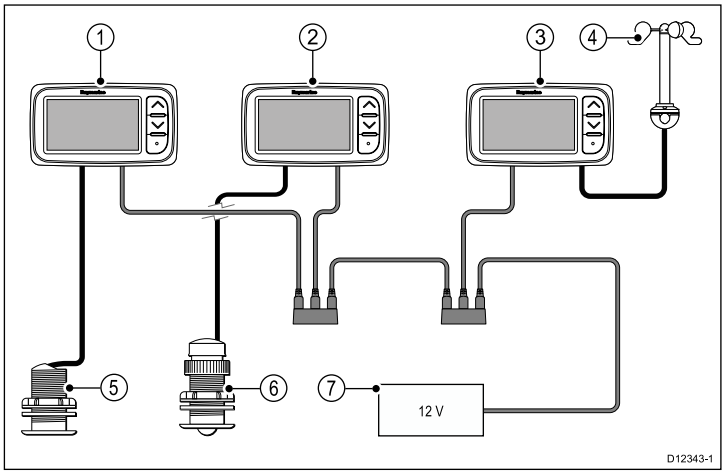
3.2 Integrazione Sistema



Riferimento	Strumento	Quantità massima	Strumenti compatibili	Collegamenti
1	Strumento i40 Bidata, Depth, Speed o Wind.	Come determinato dall'ampiezza di banda e dal carico corrente del bus SeaTalk.	• i40 Bidata • i40 Depth • i40 Speed • i40 Wind	• SeaTalk • SeaTalkng via convertitore opzionale SeaTalk1/ SeaTalkng.
2	Strumenti SeaTalk via rete SeaTalk.	Come determinato dall'ampiezza di banda e dal carico corrente del bus SeaTalk.	• ST40 • ST60+	• SeaTalk
3	Strumenti SeaTalkng via cavo adattatore o convertitore SeaTalk/SeaTalkng.	Come determinato dall'ampiezza di banda e dal carico corrente del bus SeaTalkng.	• ST70 • ST70+ • i70	• SeaTalkng
4	Unità di controllo autopilota SeaTalkng via convertitore SeaTalk/SeaTalkng.	Come determinato dall'ampiezza di banda e dal carico corrente del bus SeaTalkng.	• ST70 • ST70 + • p70 • p70R	• SeaTalkng
5	Display multifunzione SeaTalkng via convertitore SeaTalk/SeaTalkng.	6	• Display multifunzione Raymarine.	• SeaTalkng
6	Trasduttore Wind Raymarine (i40 Wind).	1	• Trasduttore Wind Rotavecta	Collegamento trasduttore Raymarine.
7	Trasduttore Speed e temperatura (i40 Speed).	1	• Trasduttore Speed/Temp passante P731 Shorty • Altri trasduttori compatibili — Per dettagli contattare un rivenditore Raymarine.	Collegamento trasduttore Raymarine.
8	Trasduttore Depth Raymarine (i40 Depth).	1	• Trasduttore Depth passante P7 Shorty • Altri trasduttori compatibili — Per dettagli contattare un rivenditore Raymarine.	Collegamento trasduttore Raymarine.
9	Trasduttori analogici Speed e Depth Raymarine (i40 Bidata).	• 1 trasduttore Depth e 1 trasduttore Speed/Temp oppure • 1 trasduttore DST (Profondità, velocità e temperatura).	• Trasduttore Speed/Temp passante P731 Shorty • Trasduttore Depth passante P7 Shorty • Altri trasduttori compatibili — Per dettagli contattare un rivenditore Raymarine.	Collegamenti trasduttore Raymarine.

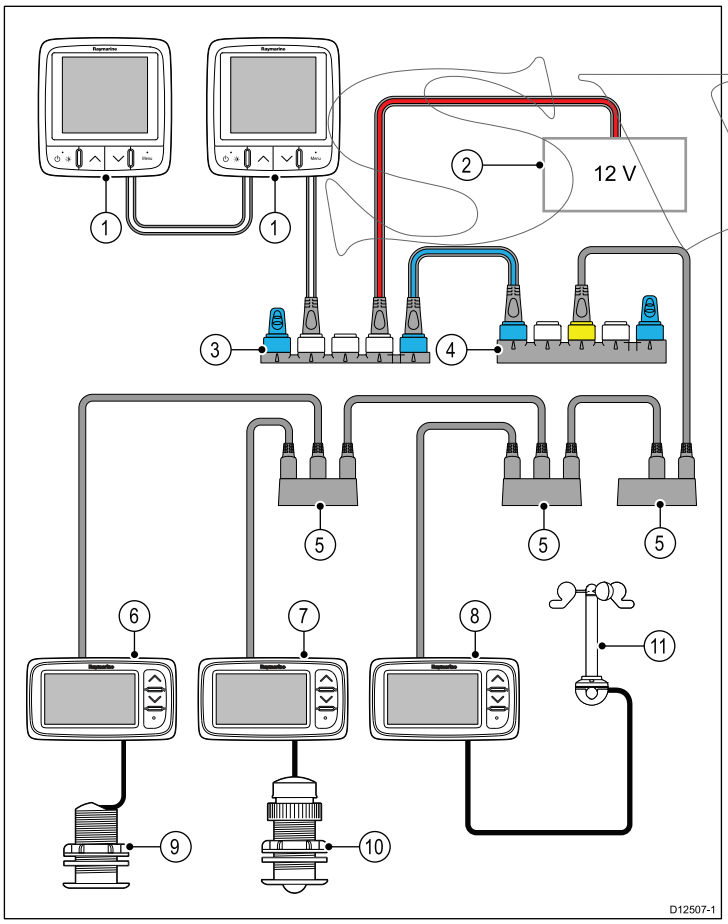
3.3 Sistemi tipici

Sistema di base SeaTalk



1	Strumento i40 Depth
2	Strumento i40 Speed
3	Strumento i40 Wind
4	Trasduttore Wind Rotavecta
5	Trasduttore Depth
6	Trasduttore Speed
7	Alimentazione 12 V c.c.

Sistema di base SeaTalkng



1	Strumenti SeaTalkng
2	Alimentazione 12 V c.c.
3	Connettore a 5 vie SeaTalkng
4	Convertitore SeaTalk/SeaTalkng
5	Connettore a 3 vie SeaTalk
6	Strumento i40 Depth
7	Strumento i40 Speed
8	Strumento i40 Wind
9	Trasduttore Depth
10	Trasduttore Speed
11	Trasduttore Wind Rotavecta

SeaTalk

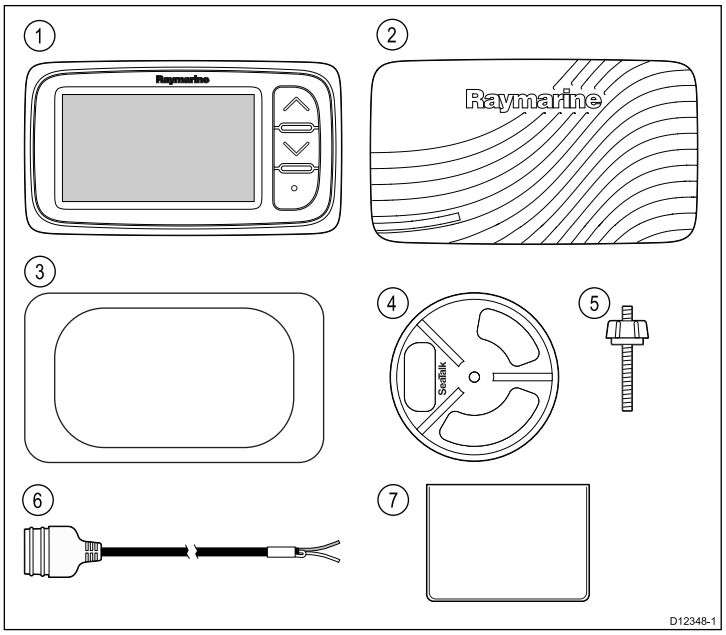
SeaTalk è un protocollo che consente di collegare strumenti compatibili e condividere i dati.

Il linguaggio SeaTalk permette a strumenti compatibili di essere collegati da un unico cavo che porta alimentazione e dati senza un processore centrale.

Questo significa che strumenti e funzioni addizionali possono essere aggiunti a un sistema SeaTalk, semplicemente collegandoli alla rete. La strumentazione SeaTalk può inoltre comunicare con strumenti non SeaTalk tramite il protocollo NMEA 0183, a condizione che venga usata un'interfaccia adeguata.

SAMPLE

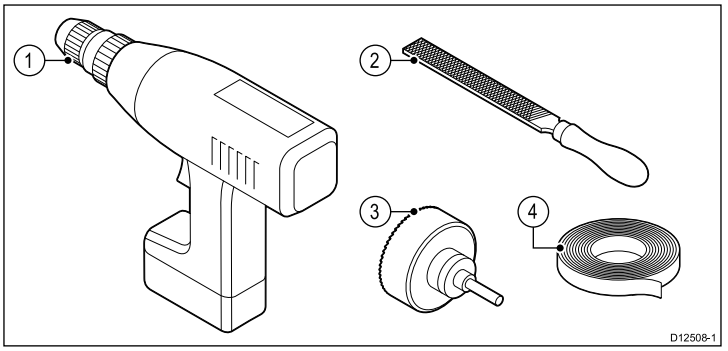
3.4 Contenuto della confezione



1	Strumento i40
2	Coperchio protettivo i40
3	Guarnizione
4	Staffa
5	Bullone e dado
6	Cavo SeaTalk
7	Documentazione

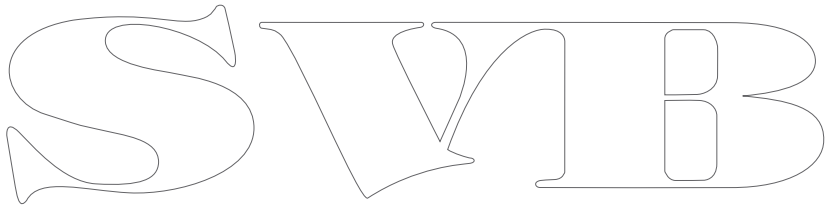
3.5 Attrezzatura necessaria

Attrezzatura necessaria per l'installazione



1	Trapano
2	Raspa
3	Seghetto a tazza 57 mm (2,25 in)
4	Nastro adesivo

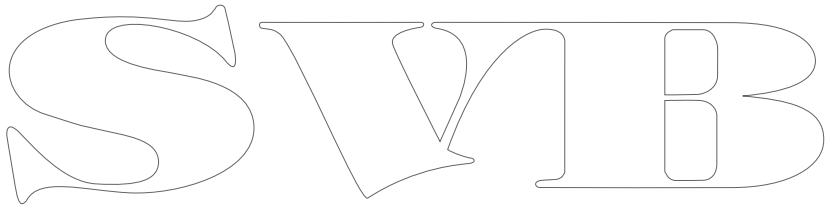
SVB


SVB

Capitolo 4: Cavi e collegamenti

Indice capitolo

- 4.1 Linee guida cablaggio a pagina 18
- 4.2 Panoramica collegamenti a pagina 18
- 4.3 Collegamento alimentazione a pagina 20
- 4.4 Collegamento SeaTalkng a pagina 21



4.1 Linee guida cablaggio

Tipi e lunghezza dei cavi

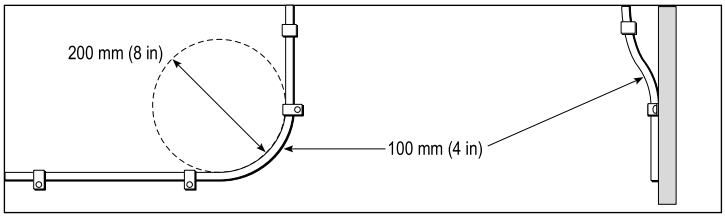
Bisogna usare cavi del tipo e della lunghezza corretti.

- Se non diversamente specificato, usare solo cavi standard autorizzati da Raymarine.
- Assicurarsi che i cavi non Raymarine abbiano le specifiche e la qualità corrette. Ad esempio, cavi eccessivamente lunghi possono richiedere delle sezioni maggiori per evitare cadute di tensione o segnale all'interno del cavo.

Passaggio dei cavi

Bisogna pianificare il percorso dei cavi in modo corretto per massimizzare le prestazioni e allungare la durata dei cavi.

- EVITARE curve acute. Ogni qualvolta possibile, assicurarsi una curvatura di 200 mm (8 in)/raggio minimo di curvatura di 100 mm (4 in).



- Proteggere tutti i cavi da eventuali danni e dall'esposizione al calore. Usare canaline o condutture laddove possibile. NON passare i cavi attraverso sentine o porte, o vicino a oggetti caldi o in movimento.
- Fissare i cavi in posizione usando fascette o annodature. Raccogliere la parte eccedente del cavo e fissarla fuori portata.
- Laddove un cavo passi attraverso una paratia o un soffitto, è necessario installare una guarnizione impermeabile.
- NON passare i cavi vicino a motori o luci fluorescenti.

È necessario stendere i cavi dati:

- il più possibile lontano da altri cavi e apparecchiature,
- il più possibile lontano da cavi di corrente CA e CC ad alta tensione,
- il più possibile lontano da antenne.

Sollecitazioni

Assicurarsi che i connettori siano adeguatamente protetti contro le sollecitazioni. Proteggere i connettori da eventuali sollecitazioni e assicurarsi che non possano scollegarsi in caso di condizioni di navigazione estreme.

Schermatura dei cavi

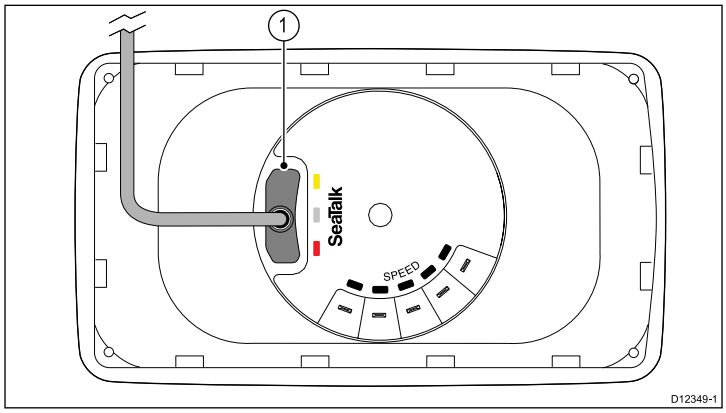
Assicurarsi che tutti i cavi dati siano stati appropriatamente cablati e che la schermatura sia integra (per esempio, non sia stata intaccata o schiacciata da uno sfregamento in uno spazio ristretto).

4.2 Panoramica collegamenti

I collegamenti sono effettuati usando il connettore SeaTalk e del traduttore posti sulla parte posteriore dello strumento.

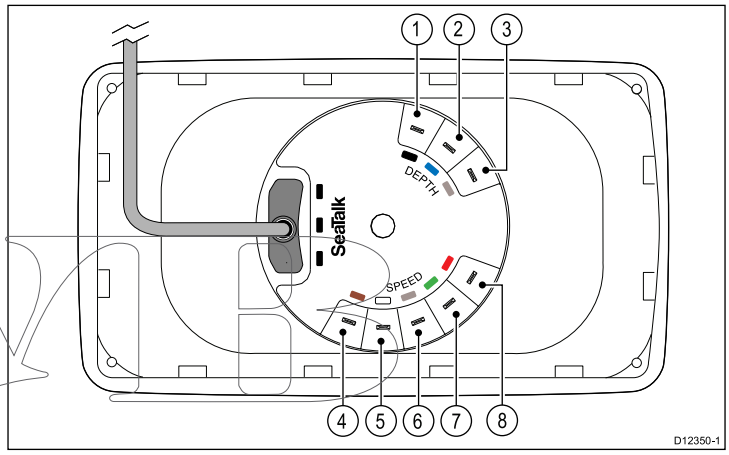
Collegamenti

Collegamento SeaTalk



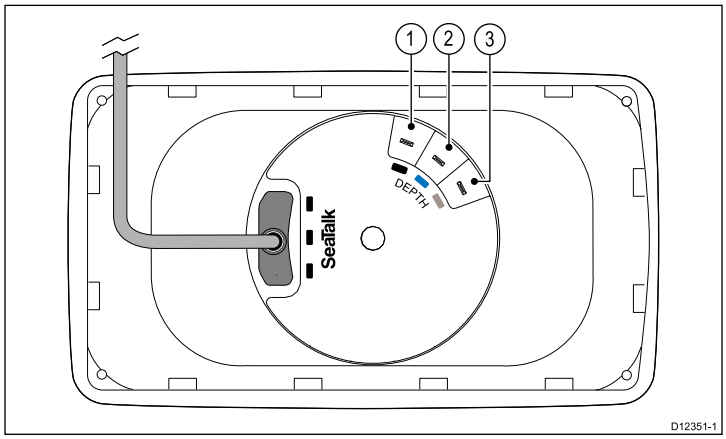
1	Collegamento SeaTalk

Collegamento i40 Bidata



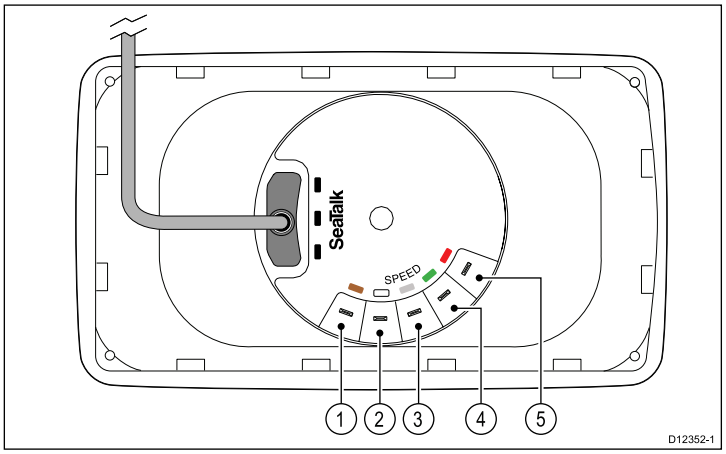
Riferimento	Colore cavo	Nome segnale
1	Nero (Depth)	Piezoceramica –
2	Blu (Depth)	Piezoceramica +
3	Calza (Depth)	0 V (schermato)
4	Marrone (Speed)	Temperatura 0 V
5	Bianco (Speed)	Temperatura (segnale)
6	Calza (Speed)	Speed 0 V (schermato)
7	Verde (Speed)	Speed (segnale)
8	Rosso (Speed)	Speed V+

Collegamento i40 Depth



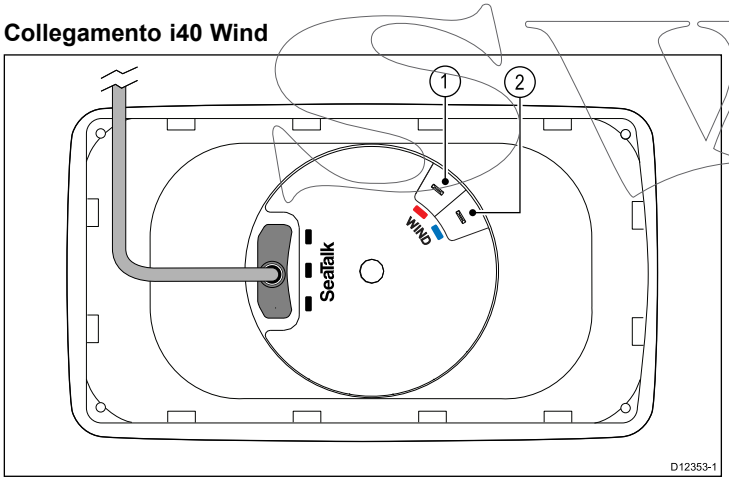
Riferimento	Colore cavo	Nome segnale
1	Nero	Piezoceramica –
2	Blu	Piezoceramica +
3	Calza	0 V (schermato)

Collegamento i40 Speed



Riferimento	Colore cavo	Nome segnale
1	Marrone	Temperatura 0 V
2	Bianco	Temperatura (segnale)
3	Calza	Speed 0 V (schermato)
4	Verde	Speed (segnale)
5	Rosso	Speed V+

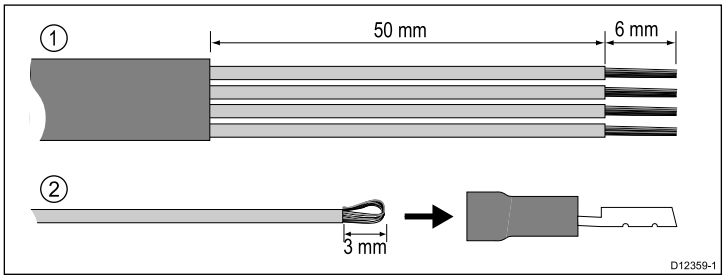
Collegamento i40 Wind



Riferimento	Colore cavo	Nome segnale
1	Rosso	Rotore +
2	Blu	Rotore –

Collegamenti trasduttore

Il trasduttore è dotato di connettori tipo faston per il collegamento diretto nella parte posteriore dello strumento ma potrebbe essere necessario rimuoverli per facilitare l'installazione, per esempio se il cavo deve passare attraverso fori stretti. Per sostituire questi terminali saranno necessari terminali tipo faston 1/8 (non forniti). Quando si sostituiscono i terminali, preparare il cavo come descritto di seguito:



1. Preparare il cavo come illustrato nel punto 1 della figura sopra.
2. Ripiegare i conduttori del cavo e inserirli nei nuovi connettori come mostrato del punto 2 della figura sopra.
3. Assicurarsi che i conduttori non escano dall'isolamento del connettore.
4. Serrare i connettori sul cavo.

4.3 Collegamento alimentazione

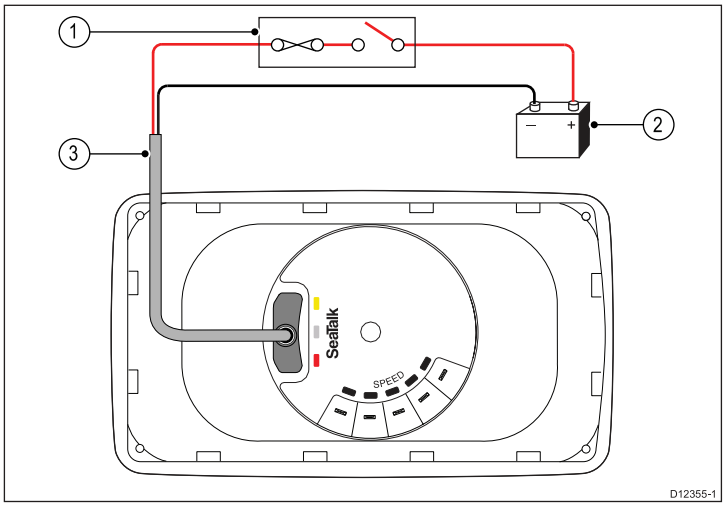
L'alimentazione può essere fornita allo strumento direttamente o come parte di una rete SeaTalk.

Un sistema SeaTalk richiede alimentazione a 12 V c.c., collegato a un backbone SeaTalk. L'alimentazione può essere fornita:

- Da una batteria tramite il pannello di distribuzione oppure
- Un computer di rotta Raymarine, tramite un sistema SeaTalk o un sistema SeaTalk^{ng}.

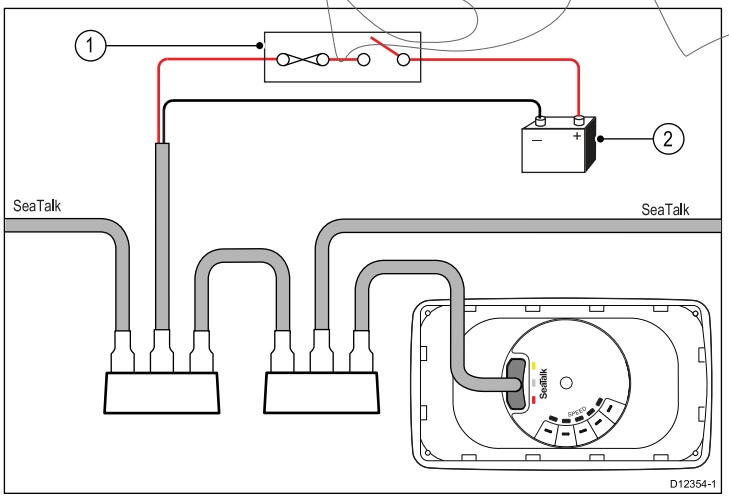
Esempio collegamento alimentazione

Collegamento diretto alimentazione



1	Interruttore o fusibile 3 A.
2	Cavo alimentazione SeaTalk.
3	Alimentazione imbarcazione 12 V c.c.

Collegamento alimentazione SeaTalk



1	Interruttore o fusibile 5 A.
2	Alimentazione imbarcazione 12 V c.c.

Protezione alimentazione SeaTalk

L'alimentazione deve essere protetta da un fusibile a 5 A o un interruttore equivalente.

Raymarine raccomanda di collegare l'alimentazione a un sistema SeaTalk in modo che l'assorbimento di corrente ad ogni lato del punto di collegamento dell'alimentazione sia uguale.

Avvertenza: Messa a terra non necessaria

Questo prodotto è totalmente isolato e NON necessita di una messa a terra separata.

Avvertenza: Sistemi con messa a terra "positiva"

Questo display NON è stato progettato per una messa a terra “positiva” dell’imbarcazione.

Cavi alimentazione SeaTalk.

Codice articolo	Descrizione
D229	Cavo alimentazione SeaTalk.

Prolunga cavo di alimentazione (12 V)

Le seguenti limitazioni si applicano a qualunque prolunga del cavo di alimentazione:

- Il cavo deve avere una dimensione appropriata al carico del circuito da sostenere.
- Il cavo deve essere collegato al pannello di distribuzione.

Lunghezza totale (max)	Diametro (AWG)
Da 0 a 5 m (da 0 a 16,4 ft)	18
Da 5 a 10 m (da 16,4 a 32,8 ft)	14
Da 10 a 15 m (da 32,8 a 49,2 ft)	12
Da 15 a 20 m (49,2 a 65,5 ft)	12

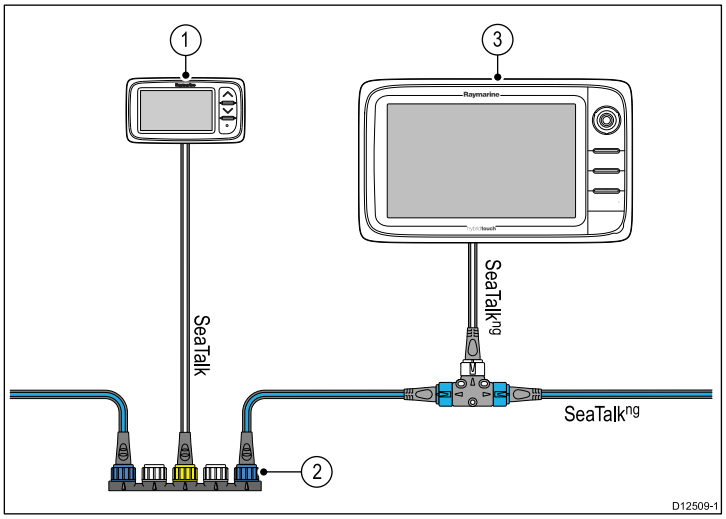
Accessori SeaTalk

Cavi e accessori SeaTalk da usare con i prodotti compatibili.

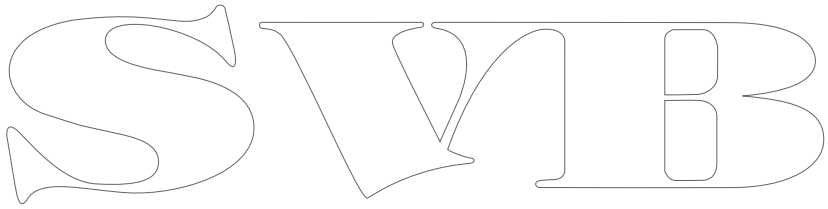
Descrizione	Codice articolo	Note
Scatola di raccordo a 3 vie 3 SeaTalk	D244	
Cavo SeaTalk 1 m (3,28 piedi)	D284	
Cavo SeaTalk 3 m (9,8 piedi)	D285	
Cavo SeaTalk 5 m (16,4 piedi)	D286	
Cavo SeaTalk 9 m (29,5 piedi)	D287	
Cavo SeaTalk 12 m (39,4 piedi)	E25051	
Cavo SeaTalk 20 m (65,6 piedi)	D288	

4.4 Collegamento SeaTalkng

Si può collegare il prodotto SeaTalk a un sistema SeaTalkng usando il convertitore SeaTalk/SeaTalkng.



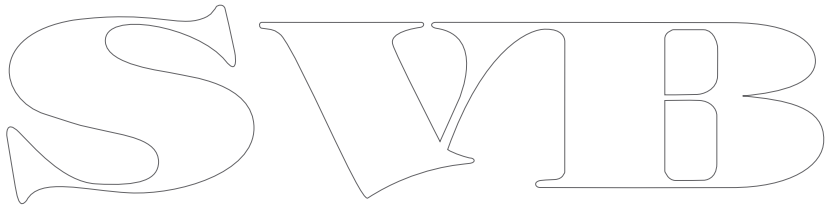
1	Strumento i40
2	Convertitore SeaTalk/SeaTalkng
3	Display multifunzione Raymarine



Capitolo 5: Posizione e montaggio

Indice capitolo

- 5.1 Scegliere la posizione del display a pagina 24
- 5.2 Montaggio a pagina 25
- 5.3 Montaggio su staffa a pagina 25
- 5.4 Scegliere la posizione del trasduttore a pagina 26
- 5.5 Mascherina anteriore a pagina 27



5.1 Scegliere la posizione del display

Avvertenza: Potenziali fonti di incendio

L'utilizzo dell'apparecchiatura descritta in questo manuale NON è stato approvato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile quali ad esempio la sala motori.

Requisiti generali posizione di montaggio

La scelta della posizione richiede la massima considerazione dei seguenti punti.

Requisiti di ventilazione

Per assicurare un'adeguata ventilazione:

- Lo strumento deve essere montato in una posizione con spazio adeguato.
- I fori di ventilazione non devono essere ostruiti.
- Assicurarsi che tra uno strumento e l'altro ci sia una distanza adeguata.

Requisiti superficie di montaggio

La superficie di montaggio deve essere solida e sicura. NON montare strumenti o praticare fori che possano danneggiare la struttura dell'imbarcazione.

Requisiti cablaggio

Montare lo strumento in una posizione che consenta il corretto passaggio e collegamento dei cavi:

- Il raggio minimo di curvatura del cavo è di 100 mm se non diversamente specificato.
- Utilizzare fermacavi per evitare di danneggiare i connettori.

Infiltrazioni d'acqua

Lo strumento può essere installato sopra o sotto coperta. È impermeabile in base alla normativa IPX6. Anche se lo strumento è impermeabile è buona regola installarlo in un luogo in cui sia protetto dalla prolungata esposizione alla pioggia e all'atmosfera salina.

Interferenze elettriche

La posizione deve essere libera da strumenti che possono causare interferenze, come motori, generatori e trasmettitori/ricevitori radio.

Bussola magnetica

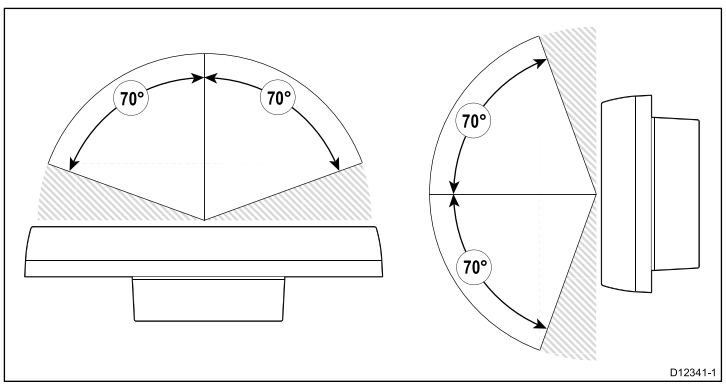
Nella scelta della posizione di montaggio bisogna cercare di mantenere la massima distanza possibile tra lo strumento e la bussola.

Per prevenire potenziali interferenze con le bussole magnetiche dell'imbarcazione, assicurarsi una distanza minima di 230 mm (9 in) tra lo strumento e ogni bussola installata.

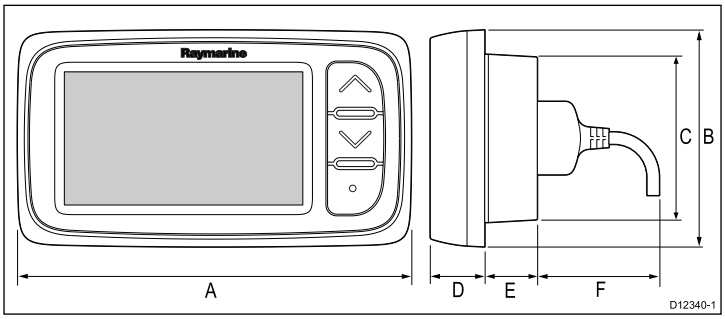
Considerazioni sull'angolo visivo

Poiché l'angolo visivo influisce su contrasto, colori e modo notturno del display, Raymarine raccomanda di accendere il display durante la pianificazione dell'installazione in modo da valutare quale posizione fornisce l'angolo visivo ottimale.

Angolo visivo



Dimensioni prodotto



A	128 mm (5,04 in)
B	72 mm (2,83 in)
C	55 mm (2,17 in)
D	18 mm (0,7 in)
E	17 mm (0,67 in)
F	30 mm (1,18 in)

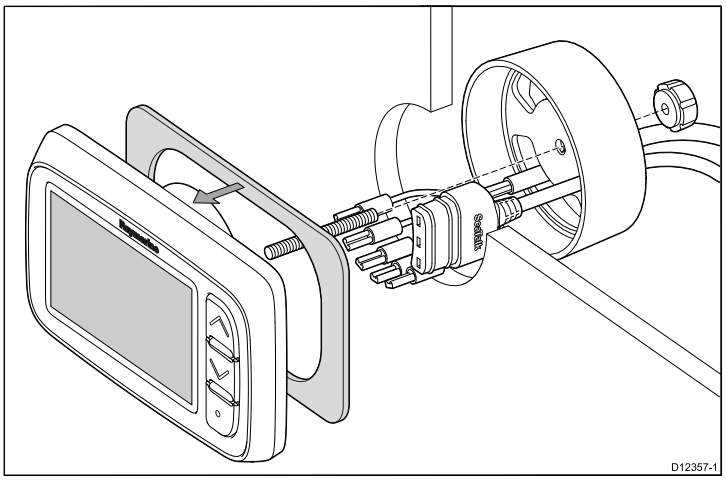
5.2 Montaggio

Controlli per il montaggio

Il prodotto è progettato per il montaggio a superficie. Prima del montaggio bisogna:

- Scegliere la posizione adatta.
- Identificare i collegamenti e il percorso dei cavi.

Diagramma di montaggio

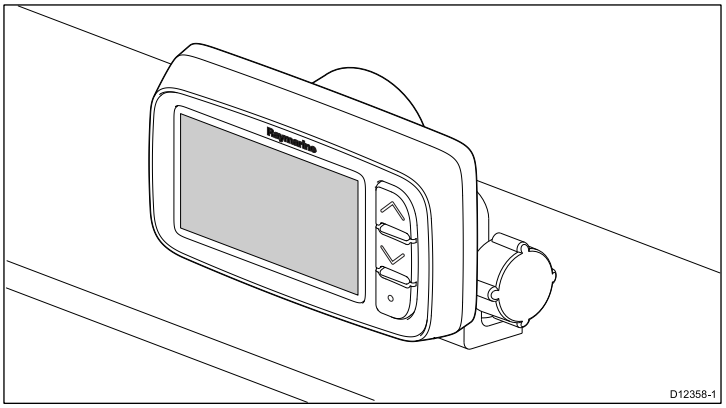


Istruzioni di montaggio

1. Controllare la posizione scelta per il montaggio. Un'area piana e libera con spazio a sufficienza dietro la superficie di montaggio.
2. Fissare la dima in dotazione alla superficie di montaggio usando del nastro adesivo.
3. Se possibile usare un seghetto a tazza della dimensione appropriata e praticare il foro centrale come indicato sulla dima oppure
4. Usando un seghetto a tazza, praticare i fori pilota in ogni angolo dell'area e quindi usare un seghetto per praticare il foro.
5. Assicurarsi che lo strumento entri in sede e quindi smussare il bordo del foro.
6. Togliere la pellicola protettiva della guarnizione e applicarla allo strumento.
7. Avvitare i bulloni in dotazione nella parte posteriore dello strumento.
8. Inserire i cavi attraverso la staffa in dotazione e collegare lo strumento.
9. Fissare lo strumento usando i bulloni e i dadi.

5.3 Montaggio su staffa

Per montare lo strumento su staffa, seguire le istruzioni fornite con la staffa (codice articolo E25024).



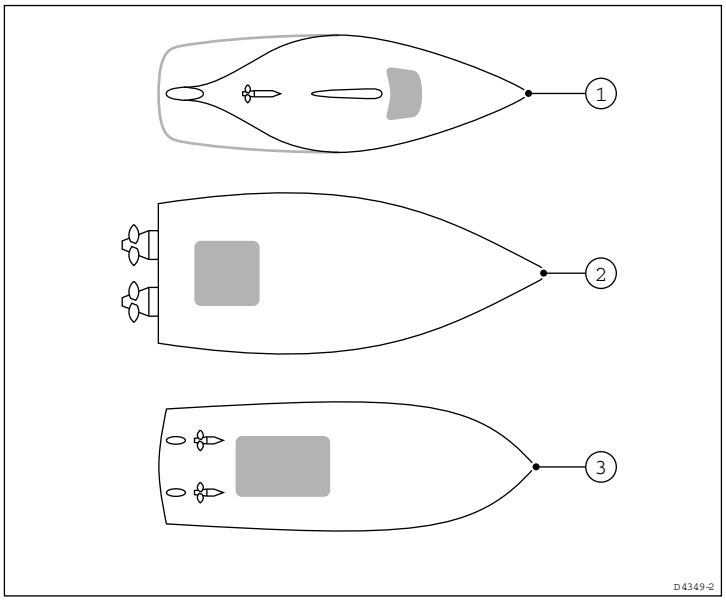
SAMPLE

5.4 Scegliere la posizione del trasduttore

Requisiti generali relativi alla posizione del trasduttore di velocità e profondità

La scelta della posizione del trasduttore richiede la massima considerazione dei seguenti punti.

Il trasduttore deve essere posizionato in modo da essere il più possibile libero da turbolenze, come indicato dalle aree grigie della figura seguente.

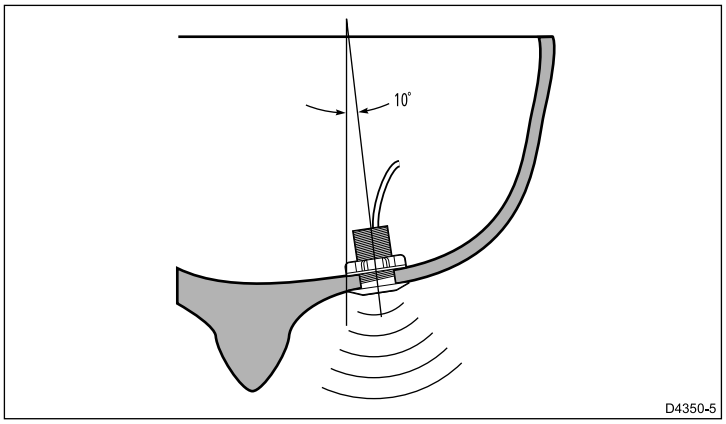


1	Barche a vela
2	Barche a motore plananti
3	Barche a motore dislocanti

Il trasduttore deve inoltre essere:

- Davanti dall'elica (a un minimo del 10% della lunghezza della linea di galleggiamento).
- Ad almeno 150 mm dalla chiglia (in caso di barche a vela meglio davanti alla chiglia).
- Il più vicino possibile alla mezzeria dell'imbarcazione.
- Lontano da altri dispositivi passanti dallo scafo.
- Avere sufficiente spazio all'interno dello scafo per avvitare i dadi.
- Avere 100 mm di spazio soprastante per consentirne il ritiro.

Nota: Inoltre il trasduttore di profondità deve essere entro i 10° verticali, prua-poppa e trasversali.



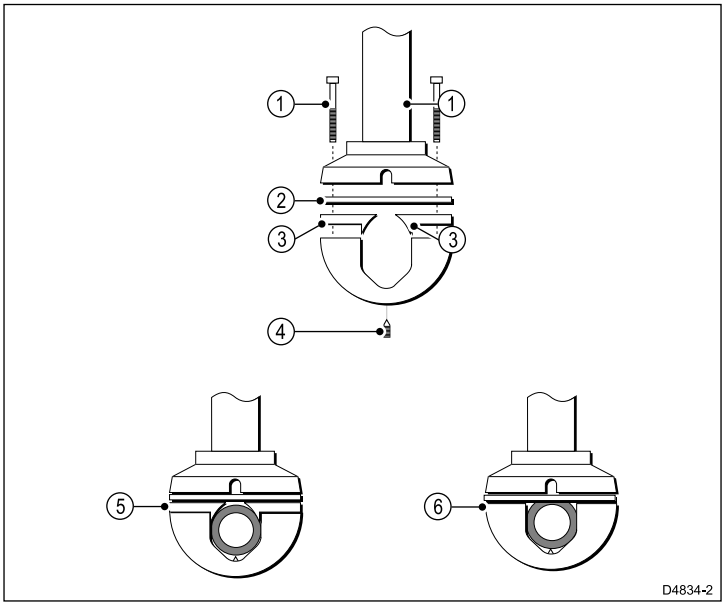
Montaggio trasduttore Speed e Depth

I traduttori devono essere istallati con le istruzioni fornite con il prodotto.

Montaggio trasduttore Rotavecta

Il trasduttore Rotavecta può essere montato su una superficie piana su una battagliola.

Usare il supporto per battagliola



1	Viti.
2	Guarnizione.
3	Distanziatori.
4	Grano.
5	Diametro battagliola 23 mm (0,9 in) o superiore. Se inferiore a 25 mm (1 in), usare i distanziatori.
6	Diametro battagliola 25 mm (1 in). NON usare i distanziatori.

Requisiti posizione trasduttore Wind/Rotavecta

La scelta della posizione del trasduttore Wind richiede la massima considerazione dei seguenti punti.

La posizione del trasduttore deve:

- Consentire l'installazione e la manutenzione.
- Essere il più in alto possibile e distante da qualunque strumentazione che potrebbe fare da schermo al trasduttore o comunque impedire la circolazione dell'aria.
- Consentire il montaggio orizzontale. Se la superficie (esempio la testa d'albero) si adatta al montaggio ma non è orizzontale utilizzare un apposito supporto.
- Deve inoltre esserci un passaggio adeguato per portare il cavo del trasduttore allo strumento.

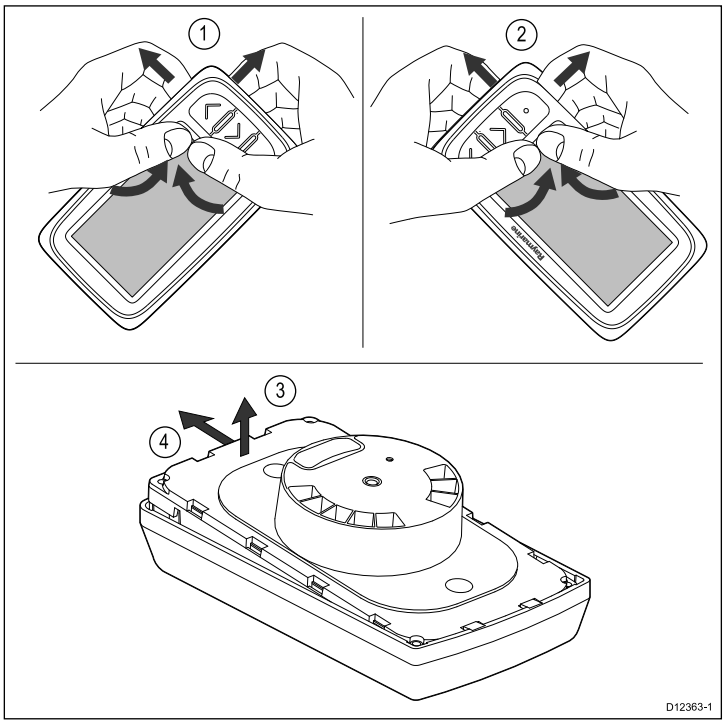
Montaggio trasduttore Wind e Rotavecta

I traduttori Wind e Rotavecta devono essere istallati con le istruzioni fornite con il prodotto.

5.5 Mascherina anteriore

Togliere la cornice anteriore

Nota: Per montare lo strumento non è necessario togliere la cornice anteriore.



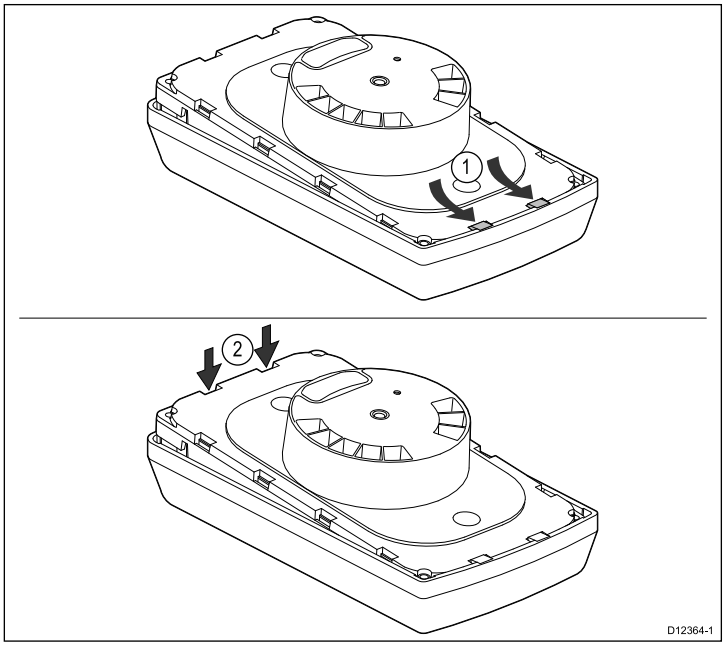
1. Togliere lo strumento dalla cornice di montaggio e scollegare i cavi.
2. Usando le dita sollevare delicatamente la cornice dalla angolo superiore, vicino ai tasti, come mostrato nella figura 1.

   La cornice inizierà a staccarsi dallo strumento dall'angolo superiore.
3. Usando le dita sollevare delicatamente la cornice dalla angolo inferiore, vicino ai tasti come mostrato nella figura 2.
4. Estrarre lo strumento dalla cornice e dai fermi sulla parte opposta della cornice, come mostrato nelle figure 3 e 4.

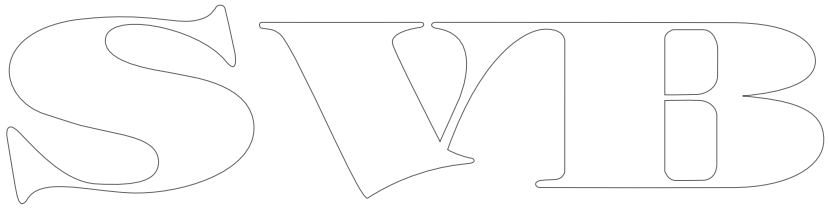
   La cornice si staccherà completamente dallo strumento.

Importante: Prestare attenzione mentre si toglie la cornice. Non utilizzare attrezzi per sollevare la cornice, per evitare di danneggiarla.

Inserire la cornice anteriore



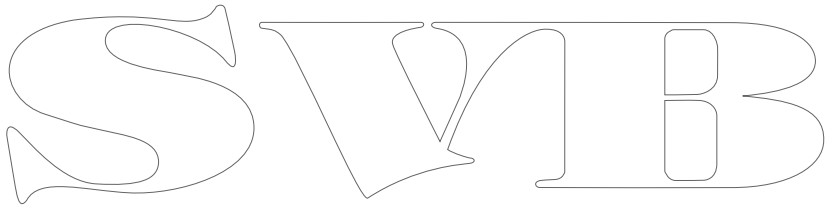
1. Controllare che la tastiera sia posizionata correttamente.
2. Inserire lo strumento nella cornice in modo che si inserisca nei fermi della cornice come mostrato nella figura 1.
3. Premere delicatamente la cornice sullo strumento per fissarla adeguatamente, come mostrato nella figura 2.
4. Seguire le istruzioni di installazione per fissare lo strumento alla superficie di montaggio.



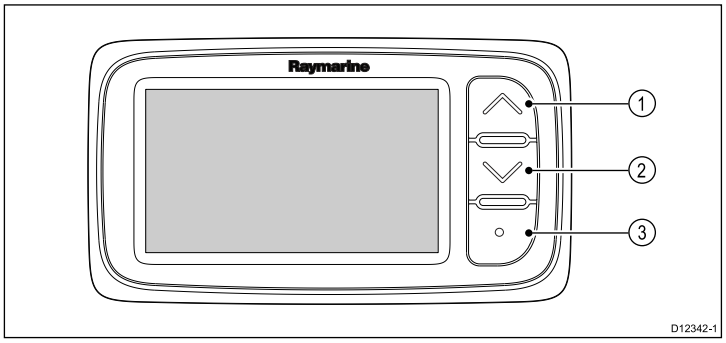
Capitolo 6: Per iniziare

Indice capitolo

- 6.1 Comandi a pagina 30
- 6.2 Alimentazione a pagina 30
- 6.3 Display master a pagina 31
- 6.4 Regolare l'illuminazione a pagina 31
- 6.5 Regolare il contrasto a pagina 32
- 6.6 Calibrazione a pagina 32



6.1 Comandi



1	Su
2	Giù
3	Action

6.2 Alimentazione

Quando l'alimentazione è collegata e accesa lo strumento si accende. Quando l'alimentazione viene spenta lo strumento si spegne.

SVB

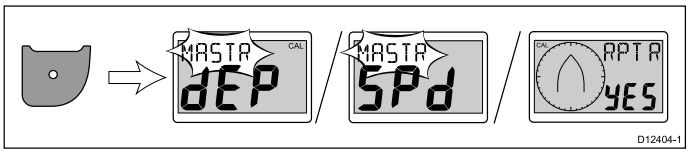
6.3 Display master

Se un sistema contiene più di uno strumento capace di visualizzare un tipo di dato (per esempio, la profondità può essere visualizzata sull'i40 Depth e sull'i40 Bidata), lo strumento collegato fisicamente al trasduttore deve essere selezionato come data master e tutti gli altri strumenti come ripetitori.

Selezionare uno strumento come data master

1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 4 secondi.

   Viene visualizzata la pagina della versione software.
2. Premere il tasto **Action** per visualizzare lo stato dello strumento.



Nota: Per l'i40 Bidata è necessario premere nuovamente il tasto **Action** per passare dallo stato dello strumento Depth allo stato dello strumento Speed.

3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per cambiare lo stato dello strumento tra Master e Repeater (Ripetitore).
4. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

6.4 Regolare l'illuminazione

L'illuminazione può essere regolata con il tasto **Action**.

Durante il normale funzionamento:

1. Tenere premuto il tasto **Action** per 1 secondo.

   Viene visualizzato il livello corrente dell'illuminazione.
2. Premere nuovamente il tasto **Action** per scorrere tra le opzioni di illuminazione disponibili.
3. Per ritornare al normale funzionamento premere il tasto **Su** o **Giù**, oppure aspettare 5 secondi.
4. In alternativa, tenere premuto il tasto **Action** per 1 secondo per regolare il contrasto.

6.5 Regolare il contrasto

Il contrasto può essere regolato con il tasto **Action**.

Durante il normale funzionamento:

1. Tenere premuto il tasto **Action** per 2 secondi, o dalla schermata per regolare il livello di illuminazione tenere premuto il tasto **Action** per 1 secondo.

   Viene visualizzato il livello corrente di contrasto.
2. Premere nuovamente il tasto **Action** per scorrere tra le opzioni di contrasto disponibili.
3. Per ritornare al normale funzionamento premere il tasto **Su** o **Giù**, oppure aspettare 5 secondi.

6.6 Calibrazione

Prima della navigazione è necessario procedere con la calibrazione per garantire le ottimali prestazioni dello strumento.

Le procedure di calibrazione prevedono:

- User calibration (Calibrazione utente)
- Intermediate calibration (Calibrazione intermedia)
- Group setup (Configurazione gruppo)
- Dealer calibration (Calibrazione Dealer)

Nota: La configurazione gruppo serve per la regolazione dell'illuminazione del gruppo strumenti e non fa parte della procedura di calibrazione.

User calibration (Calibrazione utente)

Le procedure di calibrazione dipendono dal tipo di strumento.

Le opzioni della Calibrazione utente comprendono:

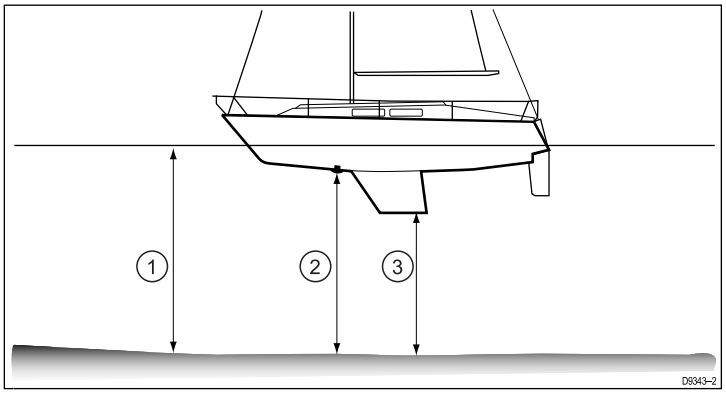
i40 Bidata	i40 Depth	i40 Speed	i40 Wind
Selezionare la risposta della profondità.	Selezionare la risposta della profondità.	Selezionare la risposta della velocità.	Selezionare i valori di risposta della velocità e angolo del vento.
Selezionare la risposta della profondità.	*Selezionare l'unità di misura per le letture di profondità.	*Selezionare l'unità di misura per le letture di velocità.	Selezionare l'unità di misura per la velocità del vento.
*Selezionare l'unità di misura per le letture di profondità.	*Selezionare l'offset della profondità.	*Selezionare l'unità di misura per le letture di distanza.	*Calibrare ed allineare il trasduttore Rotavecta.
*Selezionare le unità di misura per le letture di velocità.	*Selezionare l'allarme di minima.	*Selezionare l'unità di misura per la temperatura dell'acqua.	
*Selezionare l'unità di misura per le letture di distanza.		*Selezionare la lettura corretta di velocità.	
*Selezionare l'unità di misura per la temperatura dell'acqua.			
*Selezionare la lettura corretta di velocità.			
*Selezionare l'offset della profondità.			
*Selezionare l'allarme di minima.			

Nota: *Queste impostazioni sono disponibili per gli strumenti con stato Master (per dettagli si veda la calibrazione intermedia).

Offset profondità

La profondità viene calcolata dal trasduttore di profondità al fondo marino ma è possibile applicare un valore di offset al dato di profondità così che i dati visualizzati rappresentino la profondità dalla chiglia o dalla linea di galleggiamento.

Prima di impostare un offset dalla chiglia o dalla linea di galleggiamento dovrete trovare la separazione verticale tra il trasduttore e la linea di galleggiamento o il fondo della chiglia dell'imbarcazione. Quindi selezionare il valore di offset appropriato.



1	Offset linea di galleggiamento
2	Trasduttore/Offset zero
3	Offset chiglia

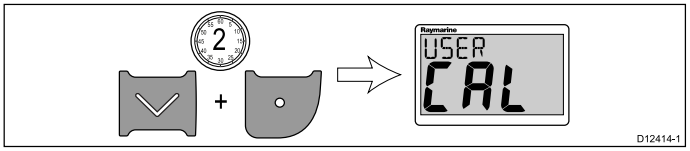
Se non si applica nessun offset la lettura di profondità si riferisce alla distanza dal trasduttore al fondo marino.

Calibrazione Bidata

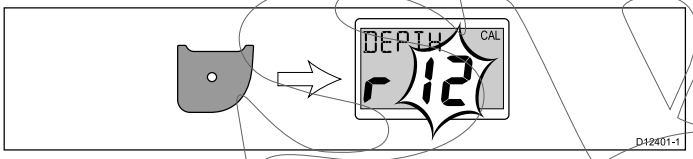
Per calibrare l'i40 Bidata procedere come descritto di seguito.

Durante il normale funzionamento:

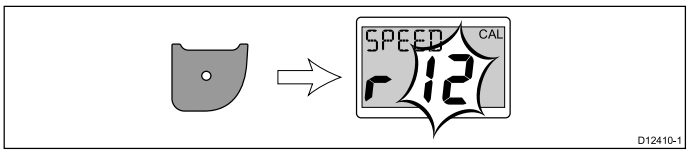
1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi per visualizzare la pagina User cal (Calibrazione utente).



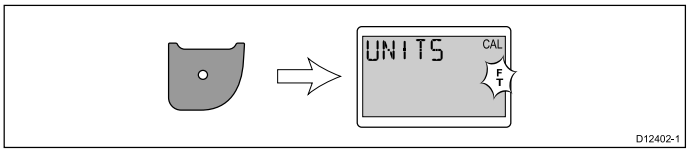
2. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di risposta della profondità.



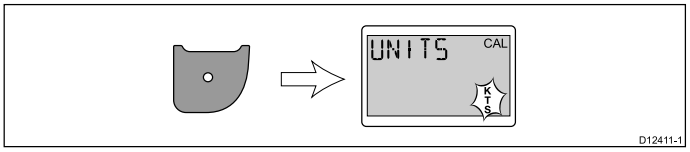
3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per modificare il valore di risposta desiderato.
4. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di risposta della velocità.



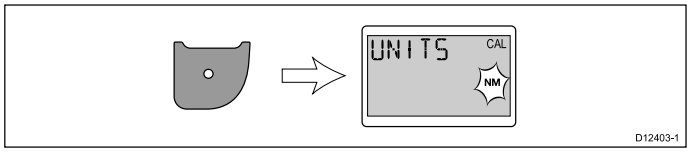
5. Usare i tasti **Su** e **Giù** per modificare il valore di risposta desiderato.
6. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della profondità.



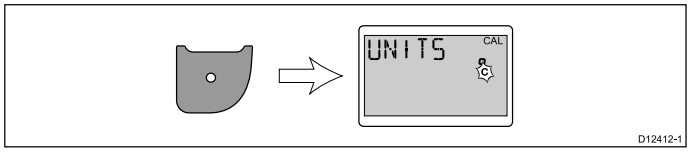
7. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
8. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della velocità.



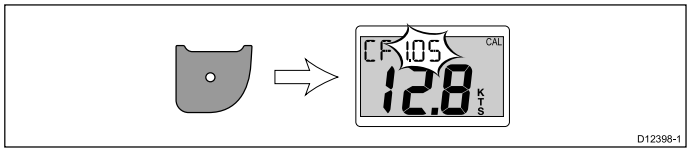
9. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
10. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della distanza.



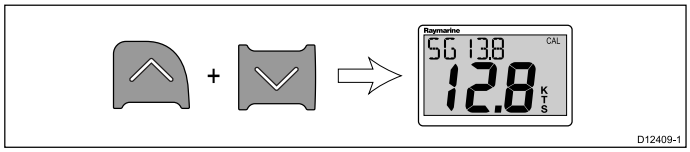
11. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
12. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della temperatura.



13. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
14. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina del fattore di calibrazione.

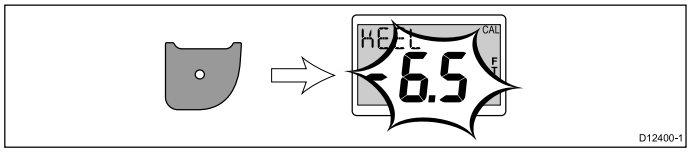


15. Usare il tasto **Su** per aumentare il fattore di calibrazione o il tasto **Giù** per diminuirlo.
16. In alternativa, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù** per visualizzare la pagina SOG.

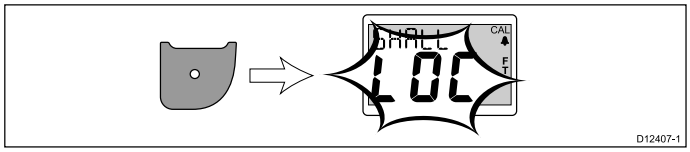


La pagina SOG viene visualizzata soltanto se il dato SOG è disponibile e la velocità dell'imbarcazione è superiore a 0,5 nodi.

17. In condizioni di assenza di marea e corrente premere il tasto **Su** per 3 secondi per applicare il valore di SOG alla lettura della velocità.
18. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di offset della profondità.



19. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'offset desiderato.
20. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di allarme profondità minima.



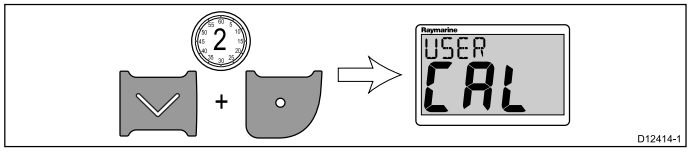
21. Usare i tasti **Su** e **Giù** per attivare disattivare l'allarme di minima.
22. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

Calibrazione profondità

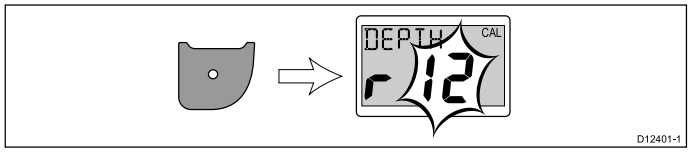
Per calibrare l'i40 Depth procedere come descritto di seguito.

Durante il normale funzionamento:

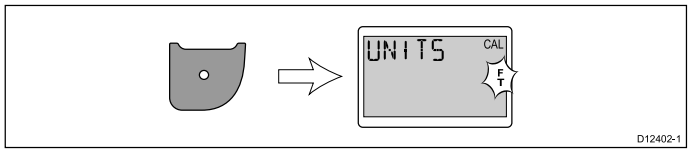
1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi per visualizzare la pagina User cal (Calibrazione utente).



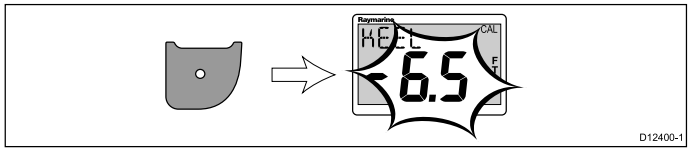
2. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di risposta della profondità.



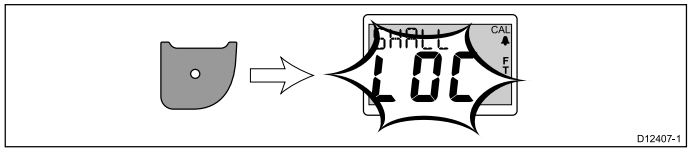
3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per modificare il valore di risposta desiderato.
4. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della profondità.



5. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
6. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di offset della profondità.



7. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'offset desiderato.
8. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di allarme di profondità minima.



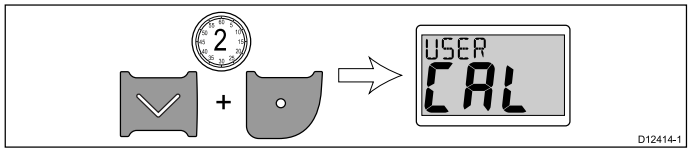
9. Usare i tasti **Su** e **Giù** per attivare disattivare l'allarme di minima.
10. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

Calibrazione velocità

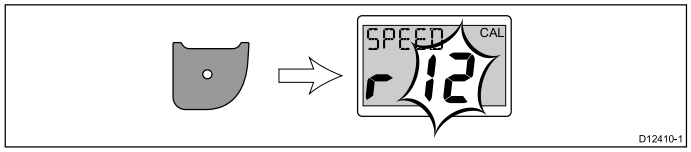
Per calibrare l'i40 Speed procedere come descritto di seguito.

Durante il normale funzionamento:

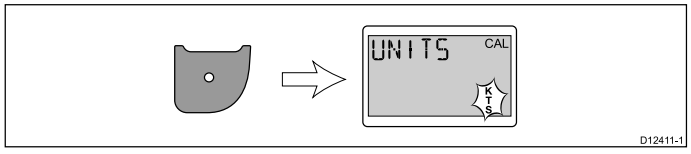
1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi per visualizzare la pagina User cal (Calibrazione utente).



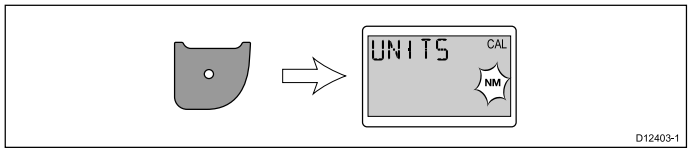
2. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di risposta della velocità.



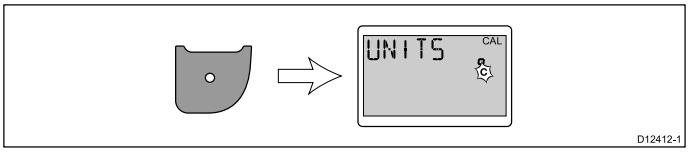
3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per modificare il valore di risposta desiderato.
4. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della velocità.



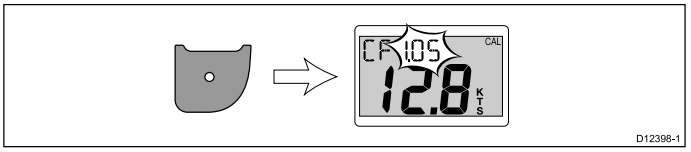
5. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
6. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della distanza.



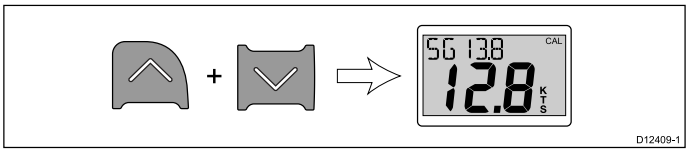
7. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
8. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della temperatura.



9. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
10. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina del fattore di calibrazione.



11. Usare il tasto **Su** per aumentare il fattore di calibrazione o il tasto **Giù** per diminuirlo.
12. In alternativa, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù** per visualizzare la pagina SOG.



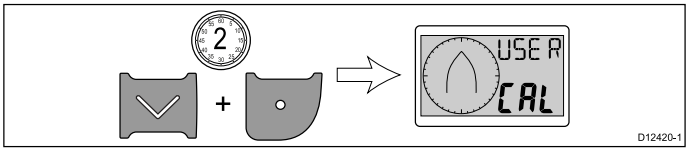
La pagina SOG viene visualizzata soltanto se il dato SOG è disponibile e la velocità dell'imbarcazione è superiore a 0,5 nodi.

13. In condizioni di assenza di marea e corrente premere il tasto **Su** per 3 secondi per applicare il valore di SOG alla lettura della velocità.
14. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

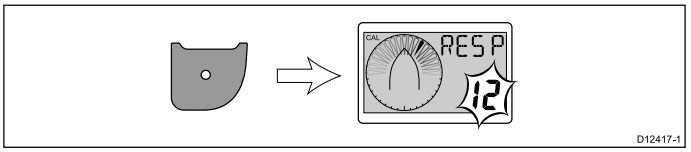
Calibrazione del vento

Bisogna navigare in direzione del vento, con spazio sufficiente privo di ostacoli per far compiere un giro completo all'imbarcazione. La procedura deve essere eseguita in condizioni di mare calmo e brezza costante. Il rollio e il beccheggio dell'imbarcazione deve essere minimo. Durante il normale funzionamento:

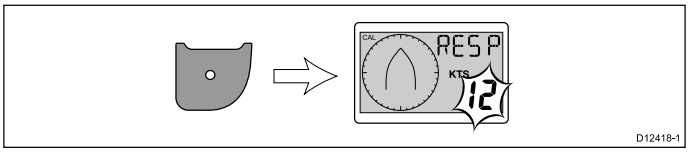
1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi per visualizzare la pagina User cal (Calibrazione utente).



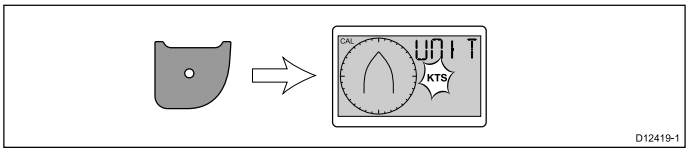
2. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di risposta dell'angolo del vento.



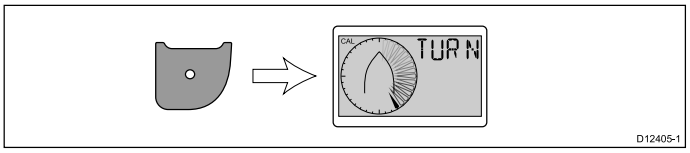
3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per modificare il valore di risposta desiderato.
4. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di risposta della velocità del vento.



5. Usare i tasti **Su** e **Giù** per modificare il valore di risposta desiderato.
6. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di unità di misura della velocità del vento.

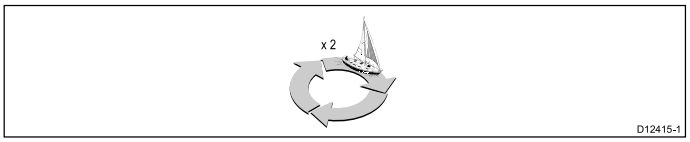


7. Usare i tasti **Su** e **Giù** per selezionare l'unità di misura desiderata.
8. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di calibrazione del trasduttore.



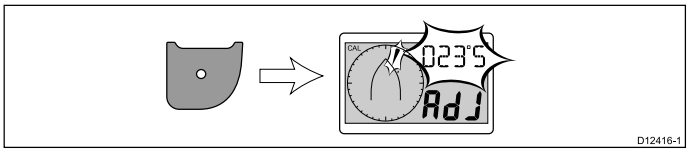
Nota: Se sulla pagina di calibrazione del trasduttore viene visualizzato 5pd significa che la velocità del vento esula dal range necessario per la calibrazione.

9. Mantenere la velocità dell'imbarcazione sotto i 2 nodi e dirigere l'imbarcazione in cerchio.
10. Premere il tasto **Su** per iniziare la calibrazione.
11. L'imbarcazione deve compiere almeno due giri completi.



Se la calibrazione ha avuto esito positivo viene attivato un allarme acustico.

12. Dopo la linearizzazione viene visualizzata la pagina di allineamento del trasduttore. Usare il tasto **Su** per aumentare l'angolo di allineamento e il tasto **Giù** per diminuirlo.



13. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

Intermediate calibration (calibrazione intermedia)

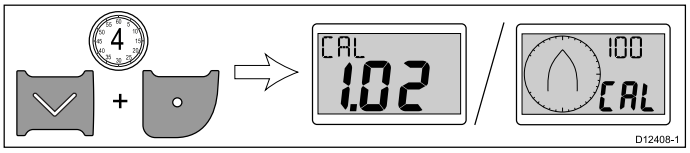
La calibrazione intermedia consente di:

- Controllare la versione software dello strumento.
- Controllare e, se necessario, selezionare lo stato dello strumento tra Master o Repeater (Ripetitore).

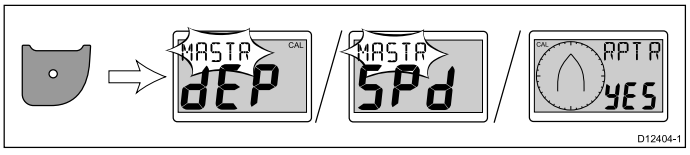
Controllare la versione software e lo stato dello strumento

Durante il normale funzionamento:

1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 4 secondi per visualizzare la versione software.



2. Premere il tasto **Action** per visualizzare lo stato dello strumento.



Nota: Per l'i40 Bidata è necessario premere nuovamente il tasto Action per passare dallo stato dello strumento Depth allo stato dello strumento Speed.

3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per cambiare lo stato dello strumento tra Master e Repeater (Ripetitore).
4. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

Dealer calibration (Calibrazione Dealer)

La calibrazione Dealer consente di:

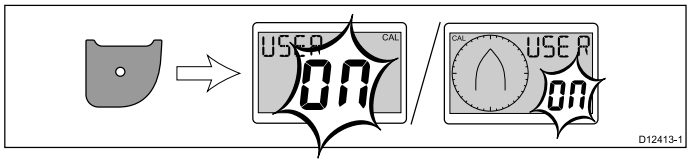
- Attivare/disattivare la User calibration (Calibrazione utente).
- Attivare/disattivare il modo Boat show.
- Riportare lo strumento ai valori predefiniti.

Modificare le impostazioni della Dealer calibration (calibrazione Dealer)

Durante il normale funzionamento:

1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 12 secondi per visualizzare la pagina Dealer Calibration (Calibrazione Dealer).

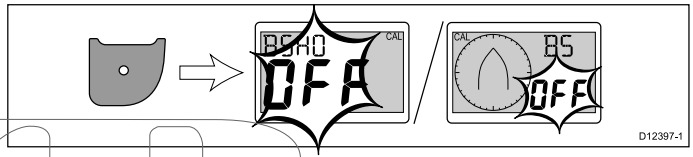
2. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina di accesso alla calibrazione utente.



3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per attivare(on)/disattivare (off) la calibrazione utente.

   Selezionando off le pagine user calibration (Calibrazione utente) vengono disattivate.

4. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina Modo Boat show.

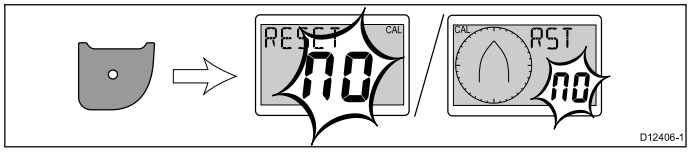


5. Usare i tasti **Su** e **Giù** per attivare(on)/disattivare (off) il modo Boat show.

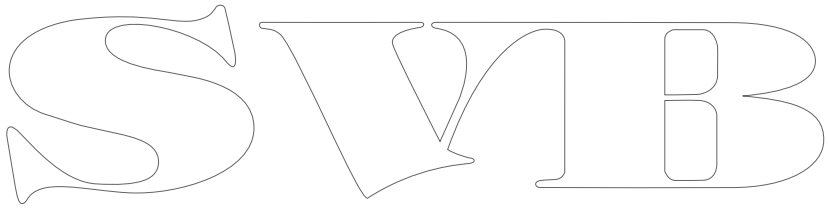
   Selezionando on il display entra in modo Boat show.

Nota: Il modo Boat show deve solo essere utilizzato a scopo dimostrativo e NON deve essere utilizzato durante la navigazione.

6. Premere il tasto **Action** per visualizzare la pagina Factory defaults (Impostazioni predefinite).



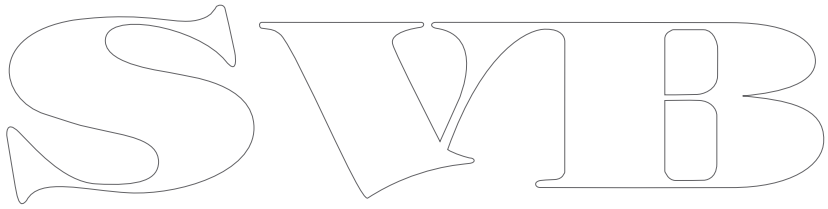
7. Per riportare i valori all'impostazione originale usare i tasti **Su** o **Giù** per selezionare Yes (Sì).
8. Premere il tasto **Action** per riportare il display alle impostazioni predefinite o ritornare alla pagina di accesso della calibrazione utente.
9. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.


SVB

Capitolo 7: Usare il display

Indice capitolo

- 7.1 Pagine a pagina 38
- 7.2 Funzionamento i40 Bidata a pagina 38
- 7.3 Funzionamento strumento i40 Depth a pagina 40
- 7.4 Funzionamento strumento i40 Speed a pagina 41
- 7.5 Funzionamento strumento i40 Wind a pagina 42



7.1 Pagine

Alla riaccensione il display mostra l'ultima pagina visualizzata allo spegnimento.

Le pagine disponibili dipendono dal tipo di display e sono mostrate nella tabella seguente:

i40 Bidata	i40 Depth	i40 Speed	i40 Wind
Current depth/speed (Profondità/Velocità corrente)	Current depth (Profondità corrente)	Current depth/speed (Velocità corrente)	Apparent wind (Vento Apparente)
Maximum speed* (Velocità massima)	Minimum depth* (Profondità minima)	Maximum speed* (Velocità massima)	True wind (Vento vero)
Average speed* (Media della velocità)	Shallow alarm* (Allarme di minima)	Average speed* (Media della velocità)	High wind speed alarm* (Allarme velocità massima del vento)
Log* (Log)	Deep alarm* (Allarme di massima)	Log* (Log)	
Trip* (Contamiglia parziale)	Shallow anchor alarm* (Allarme ancoraggio di minima)	Trip* (Contamiglia parziale)	
Water temperature (Temperatura dell'acqua)	Deep anchor alarm* (Allarme ancoraggio di massima)	Water temperature (Temperatura dell'acqua)	
Minimum depth* (Profondità minima)	Depth offset* (Offset profondità)		
Shallow alarm* (Allarme di minima)			
Deep alarm* (Allarme di massima)			
Shallow anchor alarm* (Allarme ancoraggio di minima)			
Deep anchor alarm* (Allarme ancoraggio di massima)			
Depth offset* (Offset profondità)			

Nota: *Queste pagine sono temporanee e verranno disattivate (il display ritorna alla pagina precedente) dopo 5 secondi di inattività.

Cambiare le pagine

Durante il normale funzionamento:

1. Premere i tasti **Su** o **Giù** per scorrere le pagine disponibili.

7.2 Funzionamento i40 Bidata

Quando collegato al relativo/relativi trasduttore/trasduttori lo strumento i40 Bidata:

- Fornisce informazioni di velocità (corrente, massima e media), in nodi (KTS), miglia all'ora (MPH) o chilometri all'ora (KPH).
- Fornisce informazioni su contamiglia parziale e totale. Queste informazioni sono in miglia nautiche (NM), miglia terrestri (M) o chilometri (KM).
- Fornisce informazioni sulla temperatura dell'acqua. Queste informazioni sono in gradi Celsius (ºC) o gradi Fahrenheit (ºF).
- Fornisce informazioni sulla profondità in piedi (FT), metri (M) o braccia (FA).
- Registra la profondità minima rilevata durante il periodo di accensione. Questa lettura può essere azzerata in qualsiasi momento.
- Consente di selezionare la soglia per l'allarme di minima, di massima, ancoraggio di minima e ancoraggio di massima.
- Consente di visualizzare l'offset applicato alla lettura di profondità.

Nota: Le unità di misura per velocità, distanza, profondità e temperatura dell'acqua vengono selezionate durante la User calibration (Calibrazione utente).

Tenere in considerazione quanto segue:

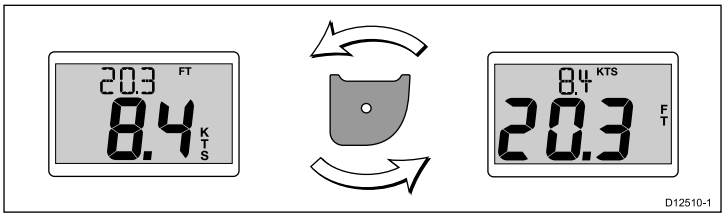
- Gli indicatori di tendenza (frecce su/giù) della profondità sono visualizzati se il fondale si alza o si abbassa in modo significativo.
- La schermata Log (Contamiglia totale) mostra la distanza complessiva compiuta dall'imbarcazione dall'installazione dello strumento.
- La profondità minima, la velocità massima, la velocità media e il contamiglia parziale sono azzerati all'accensione dello strumento.

Strumento i40 Bidata

Il display è diviso in un'area superiore e una inferiore, ognuna delle quali mostra informazioni di profondità o di velocità, in base alla selezione.

Solo le pagine **Current Speed** (Velocità corrente), **Current depth** (Profondità corrente e **Current water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua) sono pagine permanenti. Tutte le altre pagine ritornano all'ultima pagina permanente visualizzata, dopo 5 secondi.

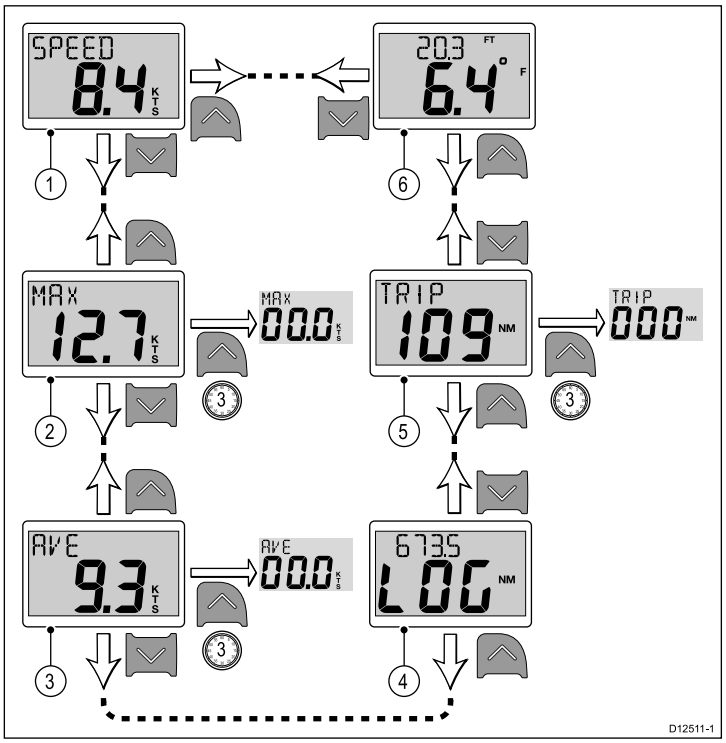
Passare tra la posizione Depth (profondità) e Speed (Velocità) e viceversa



1. Per passare tra la posizione Depth (profondità) e Speed (Velocità) e viceversa premere il tasto **Action**.

Usare le pagine Speed (Velocità)

Per scorrere le pagine di velocità procedere come segue:



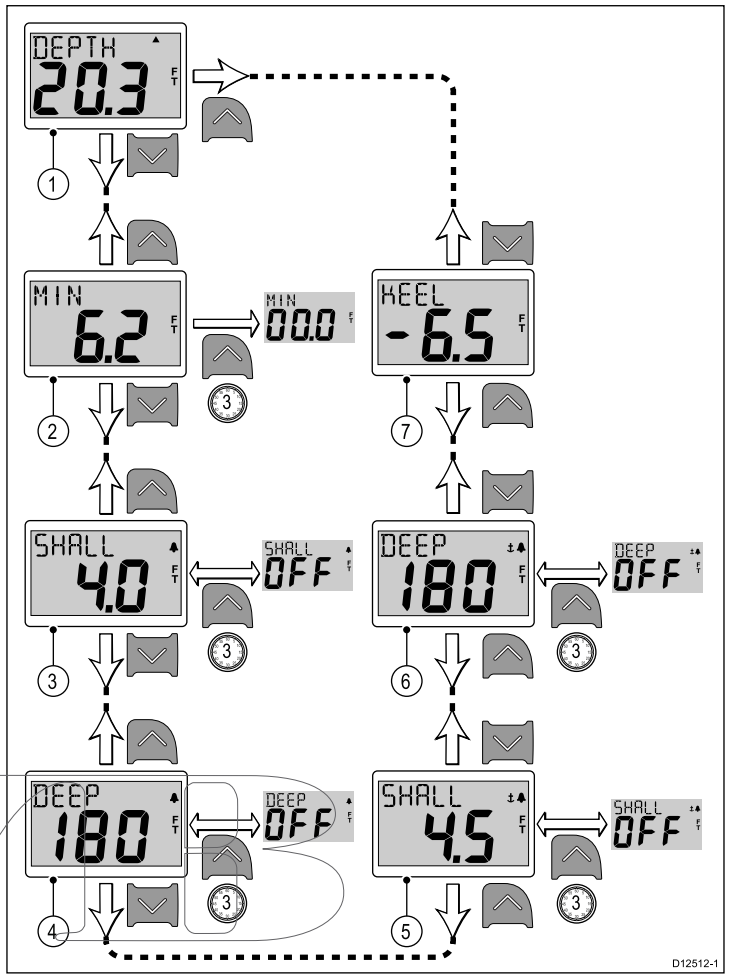
Nota: La lettura del contamiglia parziale può essere azzerata solo se lo stato dello strumento è impostato su Master (per dettagli si veda la sezione *Data master*).

1. Quando è visualizzata la pagina **Current Speed** (Velocità corrente):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Water temperature** (Temperatura dell'acqua) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Maximum speed** (Velocità massima).
2. Quando è visualizzata la pagina **Maximum Speed** (Velocità massima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Current Speed** (Velocità corrente) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Average speed** (Velocità media) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura di velocità massima.
3. Quando è visualizzata la pagina **Average Speed** (Velocità media):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Maximum Speed** (Velocità massima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Log** (Contamiglia totale) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura di velocità media.
4. Quando è visualizzata la pagina **Log** (Contamiglia totale).
   i. Premere il tasto **Su**per visualizzare la pagina **Average speed** (Velocità media) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Trip** (Contamiglia parziale).
5. Quando è visualizzata la pagina **Trip** (Contamiglia parziale):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Log** (Contamiglia totale) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Current Water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura del contamiglia parziale.
6. Quando è visualizzata la pagina **Current water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Trip** (Contamiglia parziale) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Current Speed** (Velocità corrente) oppure

Nota: Solo le pagine **Current Speed** (Velocità corrente) e **Current water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua) sono pagine permanenti. Tutte le altre pagine ritornano all'ultima pagina permanente visualizzata, dopo 5 secondi.

Usare le pagine Depth (Profondità)

Per scorrere le pagine di profondità procedere come segue:



Nota: Le pagine di allarme e offset sono disponibili solo se lo stato dello strumento è selezionato su Master (per dettagli si veda la sezione *Data master*).

1. Quando è visualizzata la pagina **Current depth** (Profondità corrente):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Depth offset** (Offset profondità) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Minimum depth** (Profondità minima).
2. Quando è visualizzata la pagina **Minimum depth**:
   i. Premere il tasto **Su**per visualizzare la pagina **Current depth** (Profondità corrente) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Shallow alarm** (Allarme di minima) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura di profondità minima.
3. Quando è visualizzata la pagina **Shallow alarm** (Allarme di minima):
   i. Premere il tasto **Su**per visualizzare la pagina **Minimum depth** (Profondità minima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Deep alarm** (Allarme di massima) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme di minima.
4. Quando è visualizzata la pagina **Deep alarm** (Allarme di massima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Shallow alarm** (Allarme di minima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Shallow Anchor alarm** (Allarme ancoraggio di minima) oppure

iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme di massima.

5. Quando è visualizzata la pagina **Shallow anchor alarm** (Allarme ancoraggio di minima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Deep alarm** (Allarme di massima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Deep anchor alarm** (Allarme ancoraggio di massima) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme ancoraggio di minima.
6. Quando è visualizzata la pagina **Deep anchor alarm** (Allarme ancoraggio di massima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Shallow Anchor alarm** (Allarme ancoraggio di minima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Depth offset** (Offset profondità) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme ancoraggio di massima.
7. Quando è visualizzata la pagina **Depth offset** (Offset profondità):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Deep anchor alarm** (Allarme ancoraggio di massima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Current depth** (Profondità corrente).

Nota: Solo la pagina **Current depth** (Profondità corrente) è una pagina permanente. Tutte le altre pagine ritornano all'ultima pagina permanente visualizzata, dopo 5 secondi.

7.3 Funzionamento strumento i40 Depth

Quando collegato al relativo trasduttore di profondità lo strumento i40 Depth:

- Fornisce informazioni sulla profondità in piedi (FT), metri (M) o braccia (FA).
- Registra la profondità minima rilevata durante il periodo di accensione.
- Consente di selezionare la soglia per l'allarme di minima, di massima, ancoraggio di minima e ancoraggio di massima.
- Consente di visualizzare l'offset applicato alla lettura di profondità.

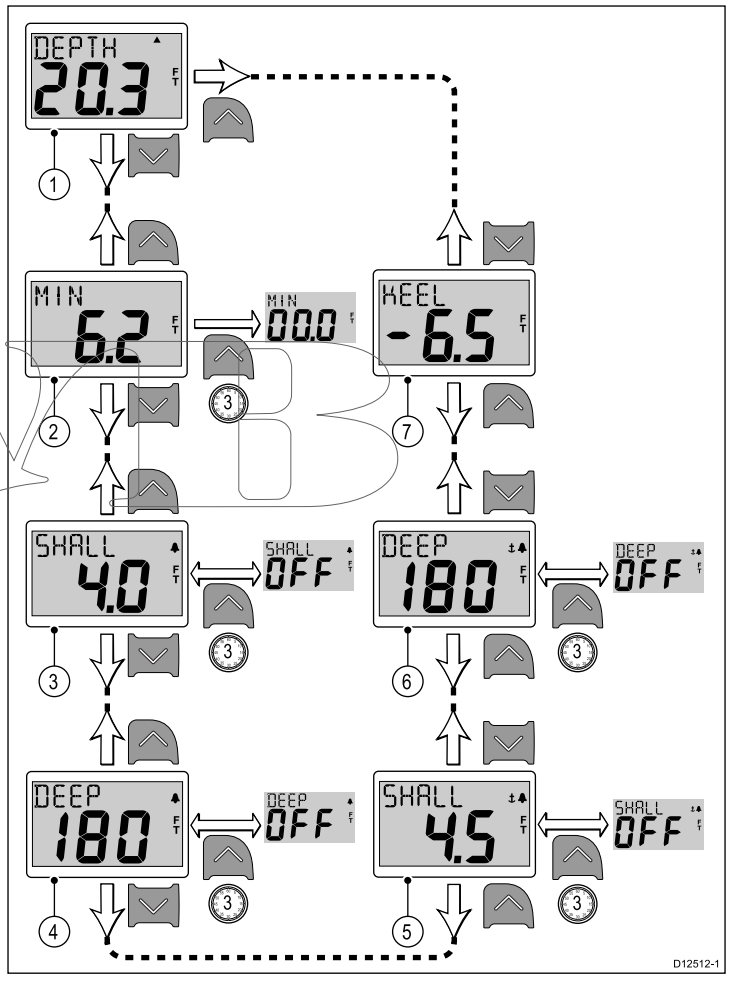
Nota: Le unità di misura per la profondità vengono selezionate durante la User calibration (Calibrazione utente).

Tenere in considerazione quanto segue:

- Gli indicatori di tendenza (frecce su/giù) della profondità sono visualizzati se il fondale si alza o si abbassa in modo significativo.
- La profondità minima è azzerata all'accensione dello strumento.

Usare le pagine Depth (Profondità)

Per scorrere le pagine di profondità procedere come segue:



Nota: Le pagine di allarme e offset sono disponibili solo se lo stato dello strumento è selezionato su Master (per dettagli si veda la sezione *Data master*).

1. Quando è visualizzata la pagina **Current depth** (Profondità corrente):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Depth offset** (Offset profondità) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Minimum depth** (Profondità minima).
2. Quando è visualizzata la pagina **Minimum depth**:
   i. Premere il tasto **Su**per visualizzare la pagina **Current depth** (Profondità corrente) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Shallow alarm** (Allarme di minima) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura di profondità minima.

3. Quando è visualizzata la pagina **Shallow alarm** (Allarme di minima):
   i. Premere il tasto **Su**per visualizzare la pagina **Minimum depth** (Profondità minima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Deep alarm** (Allarme di massima) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme di minima.
4. Quando è visualizzata la pagina **Deep alarm** (Allarme di massima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Shallow alarm** (Allarme di minima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Shallow Anchor alarm** (Allarme ancoraggio di minima) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme di massima.
5. Quando è visualizzata la pagina **Shallow anchor alarm** (Allarme ancoraggio di minima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Deep alarm** (Allarme di massima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Deep anchor alarm** (Allarme ancoraggio di massima) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme ancoraggio di minima.
6. Quando è visualizzata la pagina **Deep anchor alarm** (Allarme ancoraggio di massima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Shallow Anchor alarm** (Allarme ancoraggio di minima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Depth offset** (Offset profondità) oppure
   iii. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme ancoraggio di massima.
7. Quando è visualizzata la pagina **Depth offset** (Offset profondità):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Deep anchor alarm** (Allarme ancoraggio di massima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Current depth** (Profondità corrente).

Nota: Solo la pagina **Current depth** (Profondità corrente) è una pagina permanente. Tutte le altre pagine ritornano all'ultima pagina permanente visualizzata, dopo 5 secondi.

7.4 Funzionamento strumento i40 Speed

Quando collegato al relativo trasduttore di velocità lo strumento i40 Speed fornisce:

- Informazioni di velocità (corrente, massima e media), in nodi (KTS), miglia all'ora (MPH) o chilometri all'ora (KPH).
- Contamiglia parziale e totale in miglia nautiche (NM), miglia terrestri (M) o chilometri (KM).
- Informazioni relative alla temperatura dell'acqua in gradi Celsius (ºC) o Fahrenheit (ºF).

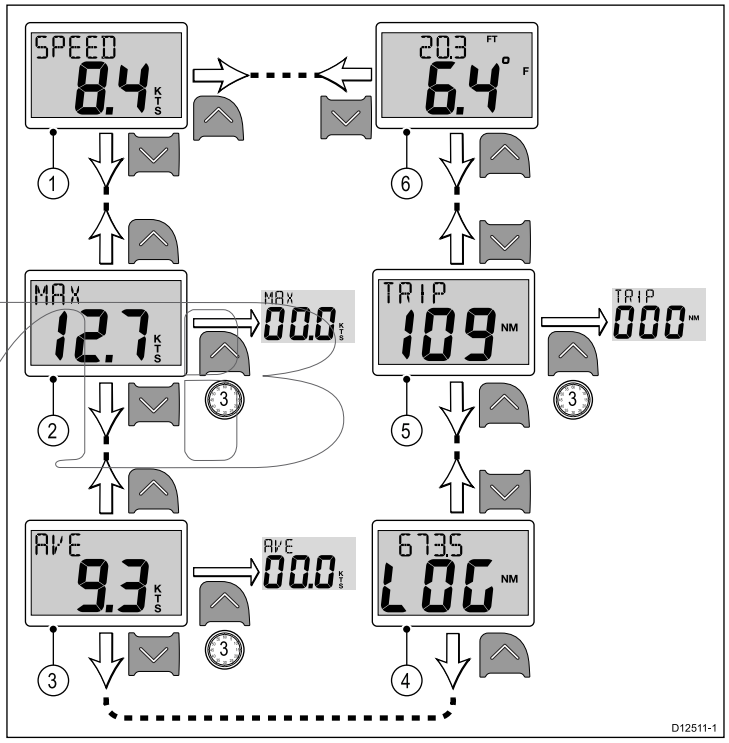
Nota: Le unità di misura per velocità, distanza e temperatura dell'acqua vengono selezionate durante la User calibration (Calibrazione utente).

Tenere in considerazione quanto segue:

- La velocità massima, la velocità media e il contamiglia parziale sono azzerati all'accensione dello strumento.
- La schermata Log (Contamiglia totale) mostra la distanza complessiva compiuta dall'imbarcazione dall'installazione dello strumento.

Usare le pagine Speed (Velocità)

Per scorrere le pagine di velocità procedere come segue:



Nota: La lettura del contamiglia parziale può essere azzerata solo se lo stato dello strumento è impostato su Master (per dettagli si veda la sezione *Data master*).

1. Quando è visualizzata la pagina **Current Speed** (Velocità corrente):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Water temperature** (Temperatura dell'acqua) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Maximum speed** (Velocità massima).
2. Quando è visualizzata la pagina **Maximum Speed** (Velocità massima):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Current Speed** (Velocità corrente) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Average speed** (Velocità media) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura di velocità massima.
3. Quando è visualizzata la pagina **Average Speed** (Velocità media):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Maximum Speed** (Velocità massima) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Log** (Contamiglia totale) oppure

iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura di velocità media.

4. Quando è visualizzata la pagina **Log** (Contamiglia totale).
   i. Premere il tasto **Su**per visualizzare la pagina **Average speed** (Velocità media) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Trip** (Contamiglia parziale).
5. Quando è visualizzata la pagina **Trip** (Contamiglia parziale):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Log** (Contamiglia totale) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Current Water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua) oppure
   iii. Tenere premuto il tasto **Su** per 3 secondi per azzerare la lettura del contamiglia parziale.
6. Quando è visualizzata la pagina **Current water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Trip** (Contamiglia parziale) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Current Speed** (Velocità corrente) oppure

Nota: Solo le pagine **Current Speed** (Velocità corrente) e **Current water temperature** (Temperatura corrente dell'acqua) sono pagine permanenti. Tutte le altre pagine ritornano all'ultima pagina permanente visualizzata, dopo 5 secondi.

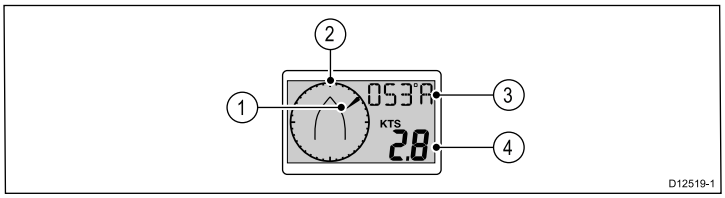
7.5 Funzionamento strumento i40 Wind

Quando collegato a un trasduttore Rotavecta lo strumento i40 Wind:

- Fornisce informazioni sulla velocità e la direzione del vento apparente in nodi (KTS) o metri al secondo (M/S).
- Fornisce informazioni sulla velocità e la direzione del vento vero, se sulla linea SeaTalk sono disponibili le informazioni di velocità dell'imbarcazione.
- Abilita l'angolo del vento memorizzato, che viene definito manualmente o tramite un computer di rotta. In questo modo, lo strumento mostra la deviazione dall'angolo del vento memorizzato e la direzione di virata per raggiungerlo.

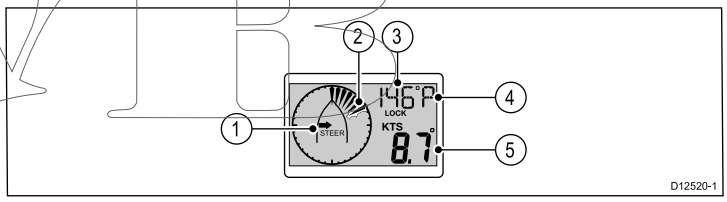
Pagine vento vero e apparente

Pagine vento vero e apparente



1	Direzione del vento in relazione alla prua dell'imbarcazione, apparente o vero.
2	Prua dell'imbarcazione.
3	Angolo del vento, A (apparente) oppure T (Vero).
4	Velocità del vento, apparente o vero, come indicato dal punto 3.

Pagina vento apparente memorizzato



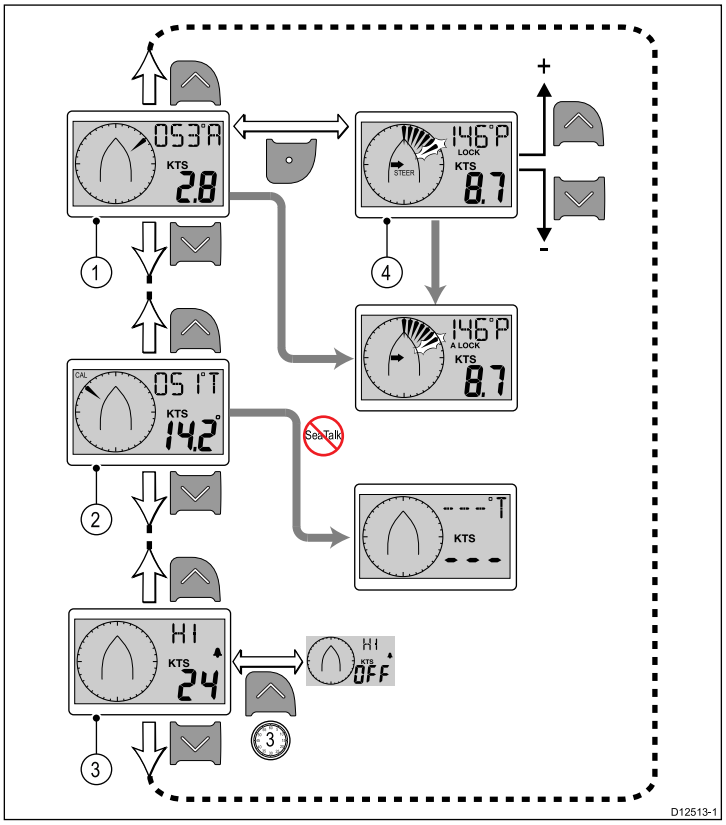
Nota: Se viene visualizzato il messaggio **A LOCK** l'angolo del vento è controllato dal computer di rotta e non può essere modificato manualmente.

1	Indicatore Direzione di virata, per raggiungere l'angolo del vento memorizzato.
2	I segmenti lampeggianti indicano la differenza tra il vento apparente e l'angolo del vento memorizzato.
3	Angolo del vento memorizzato.
4	Direzione relativa dell'angolo del vento memorizzato: • **P** = Sinistra. • **S** = Dritta. .
5	Velocità del vento apparente.

SAMPLE

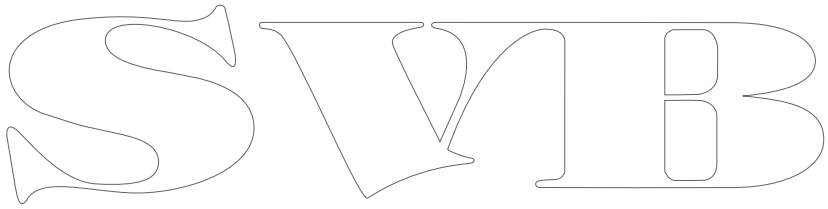
Usare le pagine Wind (Vento)

Per scorrere le pagine relative al vento procedere come segue:



Nota: La pagina **High wind speed alarm** (Allarme velocità massima del vento) è disponibile solo sugli strumenti Master (per dettagli si veda la sezione *Data master*). Si tratta di una pagina temporanea che si disattiva dopo 5 secondi e ritorna alla pagina permanente precedente.

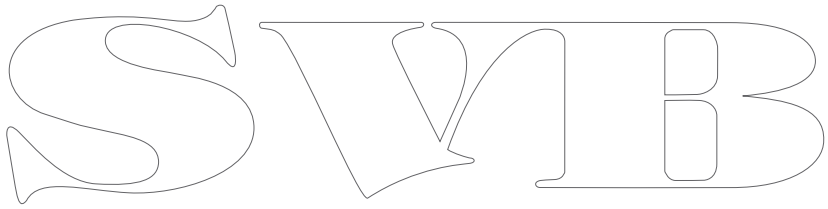
1. Quando è visualizzata la pagina **Apparent wind** (Vento apparente):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **High wind speed alarm** (Allarme massima velocità del vento) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **True wind** (Vento vero) oppure
   iii. Premere il tasto **Action** per applicare il rilevamento corrente del vento come prua memorizzata e visualizzare la pagina **Locked apparent wind angle** (Angolo del vento apparente memorizzato).
2. Quando è visualizzata la pagina **True wind** (Vento vero):
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **Apparent wind** (Vento apparente) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **High wind speed alarm** (Allarme massima velocità del vento).
3. Quando è visualizzata la pagina **High wind speed alarm** (Allarme massima velocità del vento).
   i. Premere il tasto **Su** per visualizzare la pagina **True wind** (Vento vero) oppure
   ii. Premere il tasto **Giù** per visualizzare la pagina **Apparent wind** (Vento apparente).
4. Quando è visualizzata la pagina **Locked apparent wind angle** (Angolo memorizzato vento apparente):
   i. Usare i tasti **Su** e **Giù** per regolare l'angolo memorizzato del vento oppure
   ii. Premere il tasto **Action** per ritornare alla pagina **Vento apparente**.


SVB

Capitolo 8: Usare gli allarmi

Indice capitolo

- 8.1 Allarmi a pagina 46



8.1 Allarmi

Gli allarmi avvisano di una particolare situazione o pericolo che necessita di attenzione.

Si possono configurare gli allarmi per essere avvisati di una determinata condizione o situazione.

I messaggi di allarme vengono generati dal sistema e dagli strumenti esterni collegati al display.

Quando si verifica una situazione di allarme viene attivato un allarme acustico e visualizzato un messaggio che indica lo stato dell'allarme.

La soglia degli allarmi si può configurare dalla relativa pagina/menu dell'allarme.

Allarmi strumento

La tabella seguente mostra gli allarmi disponibili sui diversi strumenti.

i40 Bidata	i40 Depth	i40 Speed	i40 Wind
Shallow alarm (Allarme di minima)	Shallow alarm (Allarme di minima)		High wind speed alarm (Allarme velocità massima del vento)
Deep alarm (Allarme di massima)	Deep alarm (Allarme di massima)		
(Shallow anchor alarm) Allarme ancoraggio di minima	(Shallow anchor alarm) Allarme ancoraggio di minima		
Deep anchor alarm (Allarme ancoraggio di massima)	Deep anchor alarm (Allarme ancoraggio di massima)		

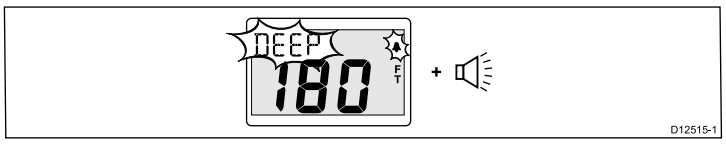
Indicazioni allarmi

Una situazione di allarme viene indicata da un allarme acustico e da un messaggio.

Shallow alarm (Allarme di minima)

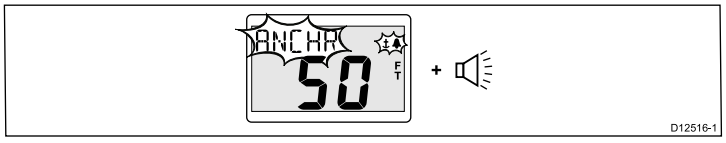
L'allarme di minima è disponibile sia sullo strumento i40 Bidata sia sull'i40 Depth. L'allarme di minima suona quando la profondità è uguale o inferiore alla soglia dell'allarme di minima. Il segnale acustico rimane attivo finché non viene tacitato manualmente.

Deep alarm (Allarme di massima)



L'allarme di massima è disponibile sia sull'i40 Bidata sia sull'i40 Depth. L'allarme di massima suona quando la profondità è uguale o superiore alla soglia dell'allarme di massima. Il segnale acustico rimane attivo finché non viene tacitato manualmente.

Anchor alarms (Allarme ancoraggio)

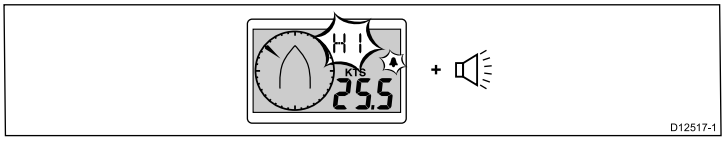


L'allarme ancoraggio è disponibile sia sull'i40 Bidata sia sull'i40 Depth. L'allarme ancoraggio suona quando:

- La profondità è uguale o inferiore alla soglia di allarme ancoraggio di minima oppure
- La profondità è uguale o superiore alla soglia di allarme ancoraggio di massima.

Il segnale acustico rimane attivo finché non viene tacitato manualmente.

High wind speed alarm (Allarme velocità massima del vento)



L'allarme di velocità massima del vento è disponibile sul i40 Wind. L'allarme di velocità massima del vento suona quando la velocità del vento è superiore alla soglia di allarme di massima velocità del vento. Il segnale acustico rimane attivo finché non viene tacitato manualmente.

True wind (Vento vero) — Se lo strumento dispone delle informazioni sulla velocità dell'imbarcazione (da un bus SeaTalk) l'allarme viene attivato se la velocità del vento vero è superiore alla soglia selezionata.

Apparent wind (Vento apparente) — Se lo strumento non dispone delle informazioni sulla velocità dell'imbarcazione, l'allarme viene attivato se la velocità del vento apparente è superiore alla soglia selezionata.

Tacitare gli allarmi

1. Per tacitare un allarme attivo premere qualunque tasto.

Abilitare/Disabilitare gli allarmi

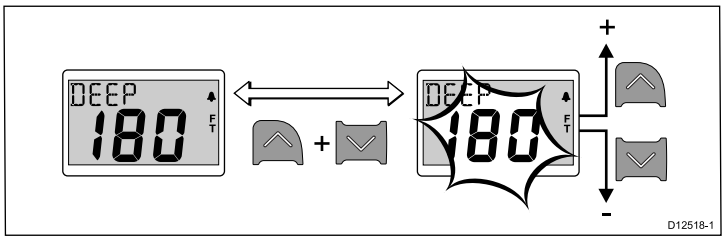
Gli allarmi possono essere abilitati o disabilitati in qualunque momento.

Quando è visualizzata la pagina dell'allarme:

1. Tenere premuto per tre secondi il tasto **Su** per attivare (on) o disattivare (off) l'allarme.

Selezionare la soglia di allarme

Per selezionare la soglia al quale gli allarmi vengono attivati procedere come descritto di seguito.



Quando è visualizzata la pagina dell'allarme:

1. Premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù** per entrare nel modo di modifica.
2. Usare il tasto **Su** per aumentare la soglia di allarme.
3. Usare il tasto **Giù** per diminuire la soglia di allarme.
4. Premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù** per salvare la nuova soglia di allarme e uscire dal modo di modifica.

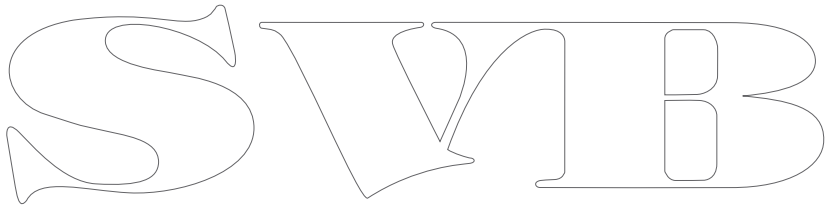
Nota: La figura sopra è un esempio che mostra la soglia di allarme di profondità su uno strumento i40 Depth.

SAMPLE

Capitolo 9: Manutenzione display

Indice capitolo

- 9.1 Assistenza e manutenzione a pagina 48
- 9.2 Condensa a pagina 48
- 9.3 Controlli ordinari a pagina 49
- 9.4 Pulizia a pagina 49
- 9.5 Pulizia del display a pagina 50
- 9.6 Pulizia dello schermo a pagina 50



9.1 Assistenza e manutenzione

Questo prodotto non contiene parti sostituibili dall'utente. Per manutenzione e riparazioni rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine. Riparazioni non autorizzate possono invalidare la garanzia.

9.2 Condensa

Determinate condizioni atmosferiche possono provocare il formarsi di condensa sullo schermo dello strumento. Ciò non causerà alcun danno e potrà essere ovviato spegnendo lo strumento per un breve periodo.

9.3 Controlli ordinari

Raymarine raccomanda di completare dei controlli periodici per assicurare il corretto funzionamento dello strumento.

La manutenzione è limitata ai seguenti controlli periodici:

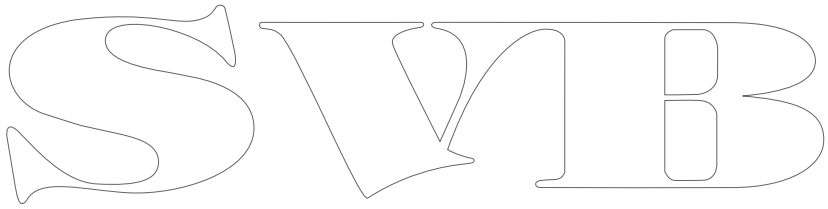
- Verificare che i cavi non siano danneggiati.
- Verificare che i collegamenti siano ben fissati.

9.4 Pulizia

Indicazione per una pulizia corretta.

Per la pulizia del prodotto:

- NON usare panni asciutti perché potrebbero danneggiare la protezione dello schermo.
- NON usare acidi o prodotti abrasivi o a base di ammoniaca.
- NON usare getti d’acqua troppo forti (alta pressione).



9.5 Pulizia del display

Lo strumento è a tenuta stagna e non richiede una pulizia su basi regolari. Se necessario pulire lo strumento seguire la seguente procedura:

1. Spegnere il display.
2. Spolverare il display con un panno morbido e pulito (idealmente un panno in microfibra).
3. Se necessario usare alcool isopropilico (IPA) o un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso.

Nota: NON usare alcool o qualunque altro solvente o detergente per pulire lo schermo.

Nota: In alcune condizioni all'interno dello schermo si potrebbe formare della condensa che può essere eliminata accendendo il display per un breve periodo.

9.6 Pulizia dello schermo

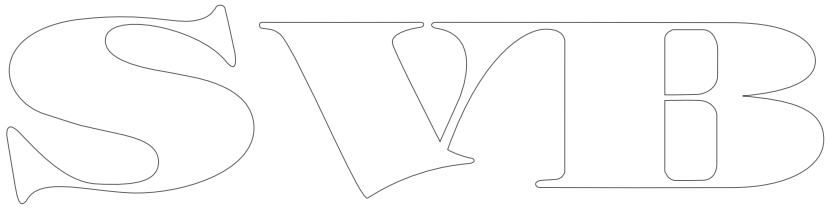
Lo schermo è protetto da una pellicola antitiflesso e idrorepellente. Per evitare di danneggiare la pellicola procedere come descritto:

1. Spegnere il display.
2. Pulire lo schermo con acqua corrente per rimuovere polvere e depositi salini.
3. Fare asciugare il display.
4. Per macchie più ostinate pulire in modo delicato con un panno in microfibra (disponibile da un ottico).

Capitolo 10: Soluzione ai problemi

Indice capitolo

- 10.1 Soluzione ai problemi a pagina 52
- 10.2 Soluzione ai problemi a pagina 53
- 10.3 Soluzione ai problemi all'alimentazione a pagina 55
- 10.4 Soluzione ai problemi (vari) a pagina 56
- 10.5 Autotest a pagina 57

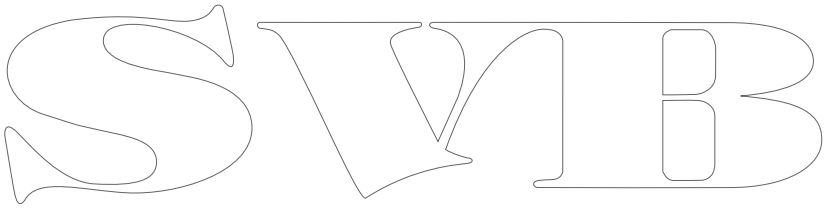


10.1 Soluzione ai problemi

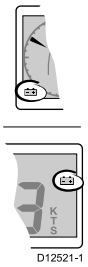
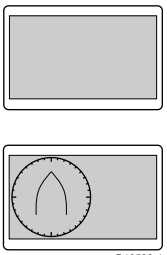
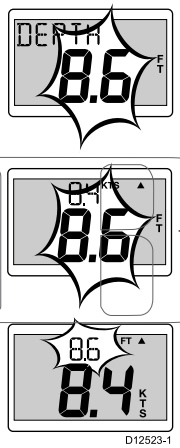
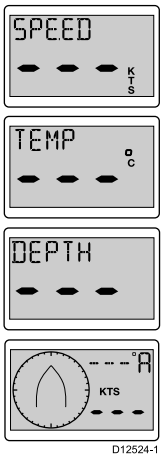
Questo capitolo fornisce le informazioni necessarie per la soluzione di problemi che potrebbero verificarsi con l'installazione di strumenti elettronici.

Tutti i prodotti Raymarine vengono sottoposti a un test di controllo e di qualità. In caso di malfunzionamento dello strumento, la tabella seguente consentirà di individuare e correggere il problema per ripristinare il normale funzionamento dl prodotto.

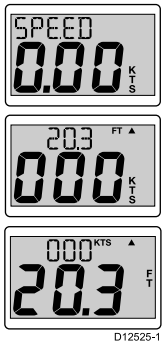
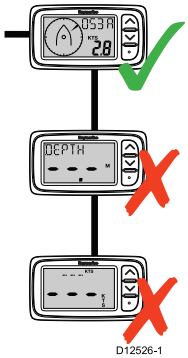
Se il problema non viene risolto siete pregati di rivolgervi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine.



10.2 Soluzione ai problemi

Problema	Strumento	Schermata di esempio	Soluzione
Calo di tensione.	• i40 Bidata • i40 Depth • i40 Speed • i40 Wind	 D12521-1	• Caricare la batteria dell'imbarcazione al più presto.
Display non funzionante.	• i40 Bidata • i40 Depth • i40 Speed • i40 Wind	 D12522-1	• Controllare il fusibile/interruttore. • Controllare l'alimentazione. • Assicurarsi che i cavi SeaTalk non siano danneggiati e che siano ben collegati.
La lettura della profondità lampeggia durante la navigazione.	• i40 Bidata • i40 Depth	 D12523-1	• Controllare che la lettura dei dati si stabilizzi in acque calme (la turbolenza può essere causata da onde, eliche ecc.).
Mancanza di dati.	• i40 Bidata • i40 Depth • i40 Speed • i40 Wind	 D12524-1	• Verificare le condizioni del cavo del trasduttore e i collegamenti. • Controllare le condizioni della parte anteriore del trasduttore e pulirlo da eventuale sporcizia. • i40 Wind — se mancano le informazioni sulla velocità del vento ma sono presenti quelle del vento apparente, probabilmente la linea SeaTalk non sta trasmettendo le informazioni sulla velocità.

SVB

Problema	Strumento	Schermata di esempio	Soluzione
Mancano le informazioni sulla velocità ma sono presenti quelle della temperatura.	• i40 Bidata • i40 Speed	 D12525-1	• L'elichetta potrebbe essere sporca. Se è necessario togliere l'inserto del trasduttore, tenere a portata di mano il tappo in modo da fissarlo al trasduttore subito dopo che è stato tolto l'inserto così da evitare eccessivo ingresso di acqua.
Non avviene scambio di informazioni tra gli strumenti SeaTalk.	• i40 Bidata • i40 Depth • i40 Speed • i40 Wind	Per esempio, la regolazione del livello di illuminazione a uno strumento non si riflette anche sugli altri.	• Verificare il corretto collegamento dei cavi SeaTalk. • Controllare le condizioni dei cavi SeaTalk. • Scollegare gli strumenti uno a uno per identificare l'unità difettosa.
Errato funzionamento di un gruppo di strumenti SeaTalk.	• i40 Bidata • i40 Depth • i40 Speed • i40 Wind	 D12526-1	• Controllare il corretto collegamento dei connettori SeaTalk tra strumenti funzionanti e non funzionanti. • Controllare le condizioni dei cavi SeaTalk tra strumenti funzionanti e non funzionanti.

SVB

10.3 Soluzione ai problemi all'alimentazione

Di seguito sono descritti i problemi che potrebbero verificarsi all'accensione e le possibili cause e soluzioni.

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Il sistema (o parte di esso) non si accende.	Problema di alimentazione	Controllare i fusibili e gli interruttori.
		Verificare che il cavo di alimentazione sia integro e che tutti i collegamenti siano ben fissati e privi di corrosione.
		Controllare che la fonte di alimentazione sia del corretto voltaggio e ci sia tensione sufficiente.

10.4 Soluzione ai problemi (vari)

Di seguito sono descritti i problemi vari e le possibili cause e soluzioni.

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Malfunzionamento del display: • Reset frequenti e inaspettati. • Stallo del sistema o altri malfunzionamenti.	Problemi intermittenti con l'alimentazione al display.	Controllare i fusibili e gli interruttori.
		Verificare che il cavo di alimentazione sia integro e che tutti i collegamenti siano ben fissati e privi di corrosione.
		Controllare che la fonte di alimentazione sia del corretto voltaggio e ci sia tensione sufficiente.
	Incompatibilità di software sul sistema (è necessario un aggiornamento).	Andare al sito www.raymarine.it e cliccare su Assistenza per gli ultimi aggiornamenti software.
	Errore dati/altri problemi sconosciuti.	Eseguire il factory reset. **Importante:** Con questo reset le impostazioni e i dati (come i waypoint) memorizzati nello strumento verranno persi. Prima di eseguire il reset salvare tutti i dati importanti su una cartuccia CF.

10.5 Autotest

Lo strumento dispone di un autotest integrato per individuare i guasti. I codici risultanti devono essere comunicati al customer support di Raymarine.

Iniziare l'Autotest

1. Premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Action** per 4 secondi per accedere al modo Autotest.
2. Entro 2 secondi dall'attivazione del modo Autotest premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù** per iniziare la fase 1.

Fasi Autotest

L'autotest comprende tre fasi

Fase 1 Autotest

Quando entra nella fase 1 dell'Autotest lo strumento emette un segnale acustico e il display visualizza il messaggio **TEST 1** per 1 secondo.

La fase 1 esegue i seguenti test:

- Autotest SeaTalk, che controlla i circuiti di ricezione e trasmissione.
- Test EEPROM (lettura e scrittura).

Se il risultato del test ha esito positivo sul display viene visualizzato il messaggio **PASS**.

Se il risultato del test ha esito negativo, verranno generati i seguenti codici di errore:

Codice di errore
FAIL 8
FAIL 18

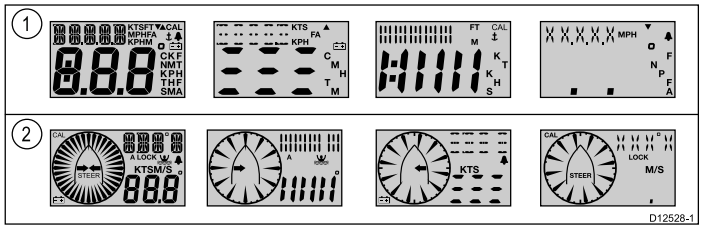
Per iniziare la fase 2 premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù**.

Fase 2 Autotest

Quando entra nella fase 2 dell'Autotest lo strumento emette un segnale acustico e il display visualizza il messaggio **TEST 2** per 1 secondo.

La fase 2 esegue i seguenti test:

- Test retroilluminazione, che scorre tra on e off ogni secondo.
- Test del display, che controlla i segmenti dell'LCD nella seguente sequenza, una volta al secondo:



1	i40 Bidata, i40 Depth e i40 Speed
2	i40 Wind

Durante l'esecuzione del test premere i tasti del display una alla volta per verificare che venga emesso il segnale acustico.

La tabella seguente mostra i possibili problemi che potrebbero verificarsi:

Errore
Mancanza di illuminazione
Mancanza di segnale acustico alla pressione dei tasti
Totale mancanza dei segmenti LCD
Segmenti LCD poco visibili

Per iniziare la fase 3 premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù**.

Fase 3 Autotest

Per effettuare la fase 3 deve essere collegato un trasduttore e l'imbarcazione deve navigare a una velocità sufficiente per l'esecuzione del test.

Quando entra nella fase 3 dell'Autotest lo strumento emette un segnale acustico e il display visualizza il messaggio **TEST 3** per 1 secondo.

La fase 3 dell'Autotest esegue il controllo del trasduttore.

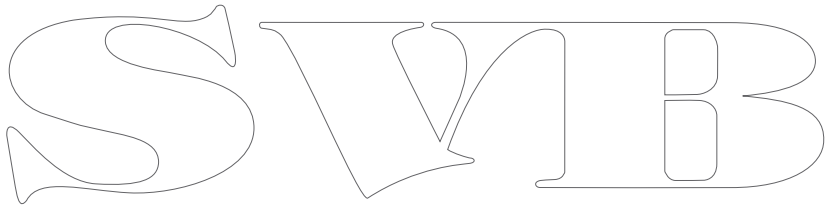
Se il risultato del test ha esito positivo sul display viene visualizzato il messaggio PASS.

Se il test ha esito negativo sul display verrà visualizzato il codice di errore:

Codice di errore	Trasduttore
FAIL 36	Wind
FAIL 43	Depth
FAIL 44	Speed

Per uscire dalla fase 3 premere contemporaneamente i tasti **Su** e **Giù**.

SVB


SVB

Capitolo 11: Assistenza

Indice capitolo

- 11.1 Assistenza Raymarine a pagina 60

11.1 Assistenza Raymarine

Raymarine fornisce un servizio di assistenza completo. Si può contattare il customer support tramite il sito Raymarine, via telefono o email. Per la risoluzione di qualunque problema vi invitiamo a utilizzare uno di questi canali al fine di ottenere la migliore assistenza.

Supporto internet

È disponibile un area Customer Support al sito internet:

www.raymarine.com

Contiene le domande più frequenti, informazioni sui servizi, accesso al servizio di assistenza tecnica via e-mail e informazioni sugli agenti mondiali Raymarine.

Supporto telefonico ed email

Dagli Stati Uniti:

- **Tel:** +1 603 881 5200 interno 2444
- **Email:** Raymarine@custhelp.com

Nel Regno Unito, Europa, Medio Oriente o Estremo Oriente:

- **Tel:** +44 (0)13 2924 6777
- **Email:** ukproduct.support@raymarine.com

Informazioni sul prodotto

Per richieste di assistenza sono necessari:

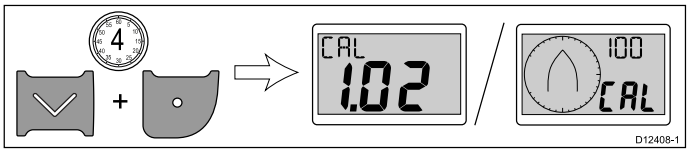
- Nome del prodotto.
- Identificativo del prodotto.
- Matricola.
- Versione software.

Queste informazioni sono disponibili attraverso i menu dello strumento.

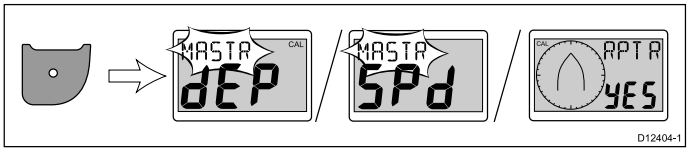
Controllare la versione software e lo stato dello strumento

Durante il normale funzionamento:

1. Premere contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 4 secondi per visualizzare la versione software.



2. Premere il tasto **Action** per visualizzare lo stato dello strumento.



Nota: Per l'i40 Bidata è necessario premere nuovamente il tasto Action per passare dallo stato dello strumento Depth allo stato dello strumento Speed.

3. Usare i tasti **Su** e **Giù** per cambiare lo stato dello strumento tra Master e Repeater (Ripetitore).
4. Per salvare le impostazioni e ritornare al normale funzionamento da qualunque pagina, tenere premuto contemporaneamente i tasti **Giù** e **Action** per 2 secondi.

Capitolo 12: Caratteristiche tecniche

Indice capitolo

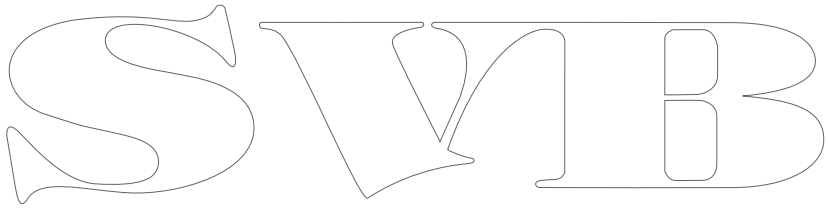
- 12.1 Caratteristiche tecniche a pagina 62
- 12.2 Parametri operativi a pagina 63

12.1 Caratteristiche tecniche

	i40 Bidata	i40 Depth	i40 Speed	i40 Wind
Tensione nominale	12 V c.c.	12 V c.c.	12 V c.c.	12 V c.c.
Tensione operativa	Da 10 a 16 V c.c.	Da 10 a 16 V c.c.	Da 10 a 16 V c.c.	Da 10 a 16 V c.c.
Consumo (alimentazione 12 V) tipico	35 mA	30 mA	25 mA	25 mA
Consumo (alimentazione 12 V) massimo	100 mA	100 mA	100 mA	100 mA
Temperatura operativa	Da 0°C a +70°C (Da 32°F a 158°F)	Da 0°C a +70°C (Da 32°F a 158°F)	Da 0°C a +70°C (Da 32°F a 158°F)	Da 0°C a +70°C (Da 32°F a 158°F)
Temperatura non operativa	Da –30°C a +70°C (Da –22°F a 158°F)	Da –30°C a +70°C (Da –22°F a 158°F)	Da –30°C a +70°C (Da –22°F a 158°F)	Da –30°C a +70°C (Da –22°F a 158°F)
Umidità relativa	93%	93%	93%	93%
Impermeabilità	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Collegamenti	• SeaTalk • Collegamenti trasduttore Speed • Collegamenti trasduttore Depth	• SeaTalk • Collegamenti trasduttore Depth	• SeaTalk • Collegamenti trasduttore Speed	• SeaTalk • Collegamenti trasduttore Wind
Conformità	Europa: 2004/108/EC	Europa: 2004/108/EC	Europa: 2004/108/EC	Europa: 2004/108/EC

12.2 Parametri operativi

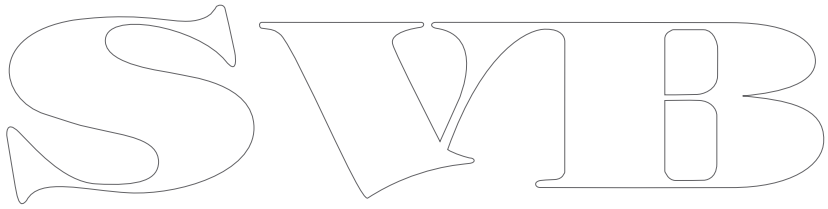
i40 Bidata	i40 Depth	i40 Speed	i40 Wind
• Velocità: Da 0 a 99,9 nodi • Contamiglia totale: Da 0 a 99999 miglia nautiche • Contamiglia parziale: Da 0 a 99 miglia nautiche • Temperatura: Da –0ºC a +40ºC • Profondità: Da 0 a 400 piedi • Allarme di minima: Da 0 a 29 piedi • Allarme di massima: da 30 a 400 piedi • Allarme ancoraggio di minima: Da 1 a 250 piedi • Allarme ancoraggio di massima: Da 10 a 400 piedi	• Profondità: Da 0 a 400 piedi • Allarme di minima: Da 0 a 29 piedi • Allarme di massima: da 30 a 400 piedi • Allarme ancoraggio di minima: Da 1 a 250 piedi • Allarme ancoraggio di massima: Da 10 a 400 piedi	• Velocità: Da 0 a 99,9 nodi • Log: Da 0 a 99999 miglia nautiche • Contamiglia parziale: Da 0 a 99 miglia nautiche • Temperatura: Da –0ºC a +40ºC	• Velocità del vento: Da 0 a 60 nodi • Allarme massima velocità del vento: Da 5 a 50 nodi • Angolo del vento: Da 180º sinistra a 180º dritta


SVB

Capitolo 13: Ricambi e accessori

Indice capitolo

- 13.1 Accessori a pagina 66
- 13.2 Trasduttori i40 a pagina 66
- 13.3 Parti di ricambio a pagina 67
- 13.4 Accessori SeaTalk a pagina 67
- 13.5 Cavi alimentazione SeaTalk. a pagina 68
- 13.6 Convertitori a pagina 68



13.1 Accessori

Descrizione	Codice articolo	Note
Staffa di montaggio	E25024	
Kit di connessione SeaTalk	E25028	

13.2 Trasduttori i40

La gamma i40 dispone dei seguenti trasduttori:

Descrizione	Codice articolo	Note
Trasduttore Depth	E26009	
Trasduttore Speed	E26008	
Rotavecta	Z195	

Nota: Sono disponibili altri trasduttori. Siete pregati di contattare il vostro rivenditore Raymarine.

13.3 Parti di ricambio

La tabella seguente elenca le parti di ricambio disponibili per i display i40.

Descrizione	Codice articolo	Nota
Cornice anteriore i40	R70112	
Coperchio protettivo i40	R70113	

13.4 Accessori SeaTalk

Cavi e accessori SeaTalk da usare con i prodotti compatibili.

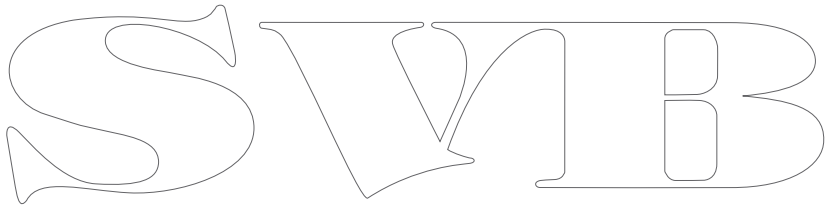
Descrizione	Codice articolo	Note
Scatola di raccordo a 3 vie 3 SeaTalk	D244	
Cavo SeaTalk 1 m (3,28 piedi)	D284	
Cavo SeaTalk 3 m (9,8 piedi)	D285	
Cavo SeaTalk 5 m (16,4 piedi)	D286	
Cavo SeaTalk 9 m (29,5 piedi)	D287	
Cavo SeaTalk 12 m (39,4 piedi)	E25051	
Cavo SeaTalk 20 m (65,6 piedi)	D288	

13.5 Cavi alimentazione SeaTalk.

Codice articolo	Descrizione
D229	Cavo alimentazione SeaTalk.

13.6 Convertitori

Codice articolo	Descrizione
E22158	Convertitore SeaTalk/SeaTalk^{ng}


SVB

Raymarine®

A FLIR COMPANY

SVB

www.raymarine.com

CE